InSinkErator
Emerson Electric Co.
4700 21st Street
Racine, WI 53406-5093
USA
Sales/Service Tel: 800-845-8345
www.insinkerator.com/worldmap.html

InSinkErator
Suite 6, Building 6
Hatters Lane, Croxley Green Business Park
Watford WD18 8YH
United Kingdom
Sales Tel: (0) 1 923 297 880
Service Tel: (0) 800 389 3715
www.insinkerator.co.uk

InSinkErator
471 Mountain Highway
Bayswater Vic 3153, Australia
Sales Tel: 61 03 9720 5599
Service Tel: 1 300 136 205
www.insinkerator.com.au

Emerson Trading (Shanghai) Co., Ltd.
InSinkErator China Operations
11th Floor, Innov Tower
1801 Hong Mei Road, XuHui District
Shanghai 200233, P.R. China
Fax: 86-21-3367-8121
www.insinkerator.com.cn

Emerson Electric de Mexico, S.A. de C.V.
Calle 10 No. 145
Colonia San Pedro de los Pinos
Delegación Álvaro Obregón
Código Postal 01180
México D.F.
Sales/Service Tel: 52 (55) 5809 5099
www.insinkerator.es

Emerson FZE
Jebel Ali Free Zone
InSinkErator – MEA
P.O. Box 17033
Dubai, United Arab Emirates
Sales Tel: 9714 8118282
Service Tel: 971 55 498 3985
Email: Mohamed.Karam@emerson.com





www.insinkerator.com/foodservice

44872 Rev A



Installation Manual

C1300-SS

H1300-1, -2

steaming hot water system





WHAT YOU SHOULD KNOW BEFORE YOU BEGIN

- ☐ For your satisfaction and safety, read all instructions, WARNINGS, CAUTIONS and NOTICES including Important Safety Information section, before installing or using this steaming hot water tap.
- ☐ Make sure that all electrical wiring and connections conform to local codes.
- ☐ A standard, earth (grounded) electrical outlet is required under the sink for the tap's electrical power.
- ☐ The wall outlet powering your tap must have electrical power supplied to it continuously.
- ☐ This outlet must be fused and should not be controlled by the same wall switch that operates the food waste disposer. Fuse/circuit breaker required is 10 amp for 230 volt (10 amp for 220-240 volt UK) and 15 amp for 120 volt.
- ☐ To ensure proper operation, this unit is not intended to be flushed with chlorine. If you suspect elevated levels of chlorine in your water, it is recommended to use our water filtration system.
- ☐ To prevent damage or unit not operating properly, the water pressure must be between 25 psi - 125 psi (172 kPa - 862 kPa; 1.7 bar - 8.6 bar). Ambient (room) temperature between 50ºF and 100ºF (10ºC and 38ºC).
- ☐ Moving parts inside the tank causing a rattling noise is normal.
- ☐ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WHAT YOU NEED TO GET STARTED

Equipment Required:

- ■ Drill
- ■ Compression fitting, T-fitting or saddle valve
- ■ Adjustable spanner
- ■ Phillips and flat blade screwdrivers
- ■ Pencil
- ■ Tape Measure
- ■ Spirit level

Equipment You May Need:

☐ Anchors for plasterboard ☐ Hole saw ☐ Basin nut wrench ☐ Hole punch

If you need to cut a mounting hole in the stainless steel sink, you may need a hole punch or a 1 3/8" - 1 1/2" (35mm - 38mm) hole saw made for cutting stainless steel.

Hole size requirements: – H1300, C1300 hole requirement is 1 1/4" - 1 1/2" (32mm - 38mm).

Consult a professional before drilling into a surface other than stainless steel.

HOW TO USE THIS INSTRUCTION MANUAL

These instructions are separated into main sections, indicated by numbers, and subsections, indicated by capital letters. The manual is set-up this way to allow you to take a break at any point after completing a section or subsection without affecting the installation process.

A

☐ Unpack hot water tap components.
☐ On a firm, flat surface, carefully straighten the copper tubing.

NOTICE

Do not pinch or break copper tubing. Do not distort the last 1" (25mm) of tubing.

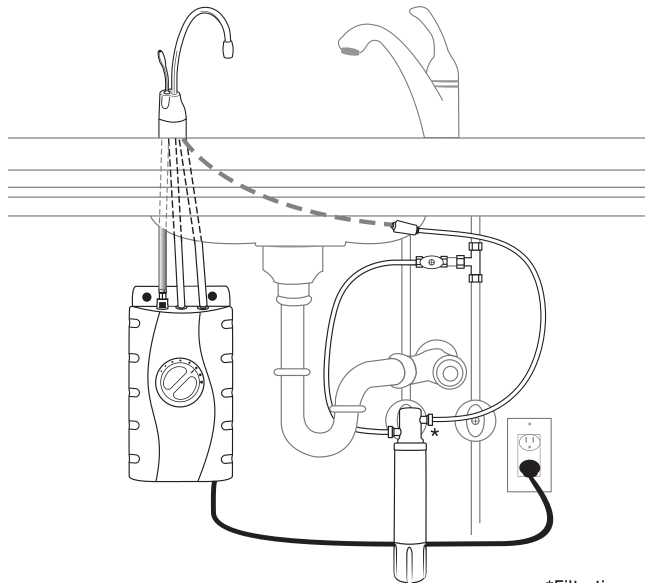
1 — Provides a step-by-step narrative describing the installation step, with tick boxes that can be marked as you progress through the installation.

2 — Contains simple illustrations that provide visual instruction to support the narrative.

3 — WARNINGS, CAUTIONS and NOTICES that will require your attention during the step.

⚠WARNING	A potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠CAUTION	Potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTICE	Notice is used to address practices not related to personal injury.

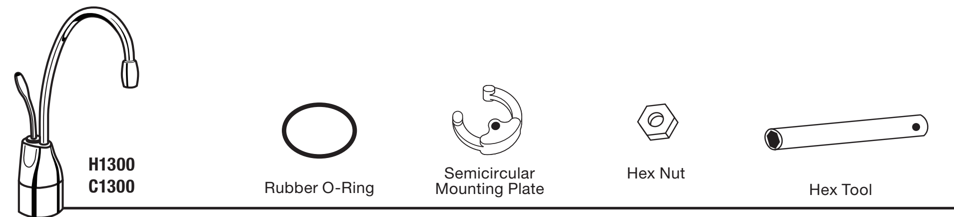
OVERVIEW OF A COMPLETED SET-UP

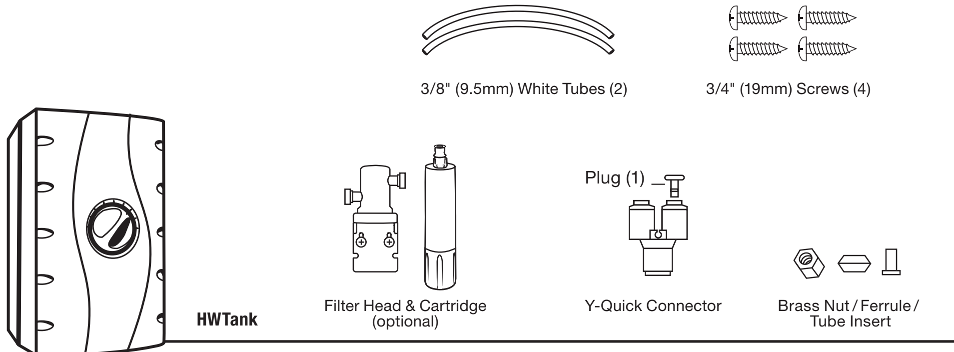


*Filtration system is optional

NOTICE	Do not plug in the hot water tank until step 7B. To avoid permanent damage to the product, only operate the tank after it is filled with water.

IN THIS PACKAGE





START HERE PROPER INSTALLATION SHOULD TAKE ABOUT 2-4 HOURS

1 PREPARATION

A

Required minimum from center of hole to wall

H1300..............................3 1/4" (83mm)
C1300..............................3 1/4" (83mm)

Maximum counter thickness is 3" (76mm).

If you have to drill through sink or worktop, you may need to rent or purchase the appropriate tools.

The wall outlet for the tap must have power supplied to it continuously and must be fused. It should not be controlled by the same wall switch that operates the food waste disposer.

- ☐ Identify locations for the tap, tank and filter (if applicable).
- ☐ Check to make sure there is proper clearance (see chart at left) for tap handle to be fully opened.
- ☐ Check to make sure counter is not too thick (see chart at left).
- ☐ Make sure there is an earth (grounded) electrical outlet under the sink.

B

- ☐ Turn off water supply.

2 INSTALLING THE TAP

A

NOTICE

Property Damage: Do not pinch or break copper tubing. Do not distort the last 1" (25mm) of tubing.

- ☐ Unpack hot water tap components.
- ☐ On a firm, flat surface, carefully straighten the copper tubing.
- ☐ Ensure that the black O-ring is properly seated in the base of the tap head (the groove on the underside of the tap).

B

An assistant may be needed to hold the tap in place while securing.

- ☐ Feed tubes down through the hole in the sink or countertop until the base is at rest.
- ☐ From under the sink, place the semi-circular mounting plate and hex nut onto the threaded stud. Ensure tap head is at desired angle.
- ☐ Insert screwdriver into hole on side of hex tool (creating a “T”), and use tool to tighten nut and secure tap.

See Filtration System Installation Instructions for details and specifications

3 MOUNTING THE TANK

A

Tank must be mounted level to ensure proper operation.

NOTICE

Property Damage: Tank must be located within 16" (400mm) of tap and within 30" (760mm) or less of a standard earth (grounded) outlet. DO NOT extend plumbing or electrical lines.

- ☐ Select a spot under the sink to mount tank vertically within reach of both plumbing and electrical connections. The tank should be within 16" (400mm) or less of tap water lines and within 30" (760mm) or less of a standard earth (grounded) outlet.
- ☐ While holding tank in place on the spot selected for installation, use a pencil to mark locations for 2 hanging screws.

B

Leave 1/4" (6.4mm) for hanging tank.

Mount tank vertically; DO NOT over-tighten screws.

Screws provided are for use in wood studs or cabinets only. Use wall anchors (not supplied) for installation into plasterboard.

- ☐ Pre-drill 1/8" (3mm) pilot holes at marks.
- ☐ Turn screws into pre-drilled holes, leaving 1/4" (6.35mm) exposed.
- ☐ Hang the tank on the screws.
- ☐ Tighten the screws with only 1/2 turn clockwise.

4 CONNECTING TAP TO TANK

A

(1) (2) (3)

NOTICE

Property Damage: Pinched or blocked water lines may cause damage to the water tank. Check to make sure tubes are connected properly and are pushed on as mentioned.

- ☐ Without depressing the grey button, place the snap-connect fitting at the end of the **blue** tube onto the left plastic fitting on the tank, pushing until it clicks into place. (1)
- ☐ Slip the **large white** tube over barbed middle fitting and slide down approximately 1/2" (13mm). (2)
- ☐ Slip the **small white** tube over the far right smooth fitting and slide down approximately 1/2" (13mm). (3)
- ☐ Visually check for pinched or crimped tubes.

Hose clamps are not needed for any of the connections.

5 INSTALLING FILTRATION (OPTIONAL)

A

⚠ WARNING

Personal Injury: Do not locate filter above an outlet or other electrical device. Install head and bracket so that connections require no stretching, kinking or pinching of tubing.

Screws provided are for use in wood studs or cabinets only. Use wall anchors (*not included*) for installation into drywall.

- ☐ Separate cartridge from filter head.
- ☐ Mark hole locations for filter head and bracket in a spot that allows for filter replacement.
- ☐ Drill 1/8" (3mm) starter holes and attach bracket to wall with wood screws, turning until snug.
- ☐ Insert cartridge into filter head. Top surface of cartridge will become flush with bottom of filter head when fully engaged.

B

From water supply line — To tap

NOTICE

Property Damage: Tube runs need to form to the cabinet's contours to allow storage space with no sharp bends. Tubes need clean, perpendicular, burr-free cuts to ensure a true fit.

- ☐ Determine length of tubing required, then cut to length making sure the cut is perpendicular and burr-free.
- ☐ Insert a **white** 1/4" (6.35mm) tube into inlet side of filter head until it stops. **Press in again to ensure a secure fit.**
- ☐ Insert the other **white** 1/4" (6.35mm) tube into outlet side of filter head until it stops. **Press in again to ensure a secure fit.**

C

Plug — From filter or water supply line

NOTICE

Property Damage: Do not extend the lines farther than the 16" (40cm) provided. Ensure tube(s) and "Y" connnector are securely fit.

- ☐ Insert the copper tubes(s) from the dispenser into "Y" quick-connector using the plug for hot-only models.
- ☐ Connect the **white** 1/4" (6.35mm) tube from the right outlet on the filter head into the quick-connect fitting until it stops. **Press in again to ensure a secure fit.**

To remove tube(s) or plug from quick-connector, depress the release ring and gently pull away.

D

From water supply line — To tap

It is normal for approximately 2 oz. (60ml). of water to discharge when filter is removed.

- ☐ Connect remaining **white** 1/4" (6.35mm) tube to incoming water supply line.

6 FINAL WATER CONNECTION

A

Brass Nut — Ferrule — Brass Insert — 1/4" Plastic Tube

NOTICE

Property Damage: Join remaining tube to cold water supply only.

- ☐ Install a T-fitting ***(not included)*** onto the cold water supply line.
- ☐ Install dedicated water control valve with 1/4" (6.35mm) compression fitting.
- ☐ At the end of the **white** 1/4" (6.35mm) tube from the filter or quick-connector, slide the supplied brass nut and ferrule over the tube and then push in the brass tube insert.
- ☐ Insert the **white** 1/4" tube into the 1/4" (6.35mm) compression fitting and tighten.

7 FILL TANK & THEN CONNECT POWER

A

⚠ WARNING

Scalding Hazard: The faucet dispenses near-boiling (210ºF; 98ºC) water which can instantly cause scalds or burns. Use care when operating this appliance.

- ☐ Turn on the water supply.
- ☐ Depress the dispenser's **HOT** handle and hold it until water flows from the spout (approximately 1 to 2 minutes).
- ☐ For the F-1000S and F-1000, flush 2.25 gallons (8.5L) through filter before use (approximately 3 minutes). For the F-2000S and F-2000, flush 3 gallons (11.4L) through filter before use (approximately 4 minutes).
- ☐ Check all connections to ensure they are tight and that there are no leaks.

B

NOTICE

Property Damage: Do not use an extension cord set with the dispenser. (A standard grounded outlet within 30" (760mm) of the dispenser is required under the sink.)

- ☐ Check all connections to ensure they are tight and that there are no leaks.
- ☐ Plug in instant hot water tank. Ensure that green light on front of tank is illuminated. (H1300 model only).

Water will be cold at first.

Allow 12-15 minutes for water to reach target temperature.

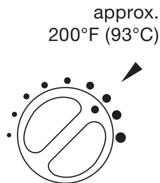
Gurgling or hissing is normal during the initial heating cycle.

CARE AND USE

⚠ WARNING — **Electric Shock Hazard:** To prevent electrical shock, disconnect power before servicing unit. Use only a properly earthed (grounded) and polarized electric outlet.

ADJUSTING THE THERMOSTAT

Factory temperature pre-set is 200˚F (93˚C). **To reset the thermostat to 200°F (93°C), turn the indicator one notch to the right of vertical.** After adjusting, depress the tap handle for 20 seconds for water to re-heat to the new setting.



- ☐ To adjust water temperature, turn thermostat dial on the front of the tank clockwise to increase temperature or turn anticlockwise to decrease temperature. Repeat if necessary. All changes should be minimal.

⚠ WARNING — **Scalding Hazard:** Do not allow water to boil. May result in severe burns.

SEASONAL STORAGE/DRAINAGE

Anytime the steaming hot water tap is not used for extended periods of time, unplug and drain unit. If it is below freezing you will need to unplug the unit and drain it.

- ☐ Disconnect power from unit (unplug unit).
- ☐ Push hot water tap lever and allow water to flow until it is cool.
- ☐ Shut the cold water tap off at the valve.
- ☐ Disconnect tubes from the tank.
- ☐ Unhook tank from wall.
- ☐ Hold tank upside down and drain the water into the sink.
- ☐ Towel dry any water drippings from tank area.
- ☐ Reinstall tank to wall and reconnect tubes.
- ☐ Remove and discard filter cartridge, if applicable.
- ☐ To put back into working order, install new filter cartridge (if applicable) and turn on cold water supply at valve. Depress the hot water dispenser faucet lever and hold until water flows from the spout. Reconnect the electrical cord.

CLEANING THE TAP AND TANK

- ☐ Only use mild cleaners to clean the tap and plastic components.
- ☐ Cleaners with acids, abrasives, alkaline, and organic solvents will result in deterioration of the plastic components and void the warranty.

FILTER GUIDE AND REPLACEMENT

Replace filter cartridge when there is an obvious decrease in water flow to the tap or if there is an objectionable taste or odor to the water.

When the inlet and outlet ports have been closed and the filter's internal pressure has been relieved, water (about 2oz; 60ml) will discharge from vent line.

If the new filter cartridge cannot be inserted, insert the old one and turn until it stops, remove it and then retry the new cartridge.

The disposable filter cartridge MUST be replaced every 6 months, at the rated capacity or sooner if a noticeable reduction in flow rate occurs.

Filter replacement instructions:

- ☐ Replace with an InSinkErator® filter.
- ☐ Place pan or dish towel under the filter to catch water drainage during change.
- ☐ Slowly turn the cartridge anticlockwise completely until it stops (1/4 turn).
- ☐ Pull cartridge straight down and discard.
- ☐ Insert new cartridge into filter head.
- ☐ Top surface of cartridge will become flush with the bottom of the filter head when fully engaged.
- ☐ Turn the cartridge clockwise until it stops (1/4 turn).
- ☐ Open tap to expel trapped air.
- ☐ Run water for 3 minutes before usage.

⚠ CAUTION

Personal Injury:

- Regularly check for signs of corrosion by examining the appearance of the dispensed water every three (3) months.
- If there is any discoloration or rusty appearance, unplug and drain unit as described in the Seasonal Storage/Drainage section on this page of the manual.
- If the water discoloration remains after draining and refilling unit, discontinue use and contact an authorized InSinkErator service agent.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- ☐ Use this water heater only for its intended use as described in this manual.
- ☐ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with hot water tap. To reduce the risk of injury, close supervision is required when an appliance is used near children.
- ☐ Do not operate this product if it has been or appears to be damaged in any manner or after the product malfunctions, or is dropped. Return the complete product immediately to your retail dealer for inspection, and if necessary, adjustment or repair.

⚠ WARNING	To reduce the risk associated with choking: Do not allow children under 3 years of age to have access to small parts during the installation of this product.

⚠ WARNING	**Electric Shock Hazard:** To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the product, flexible cord or plug to rain, moisture or any liquid or when standing in or on damp or wet surfaces. If any electrical product falls into water, UNPLUG it immediately. DO NOT REACH INTO THE WATER. **Important:** Prior to reconnecting to the power supply, the product should be inspected by a qualified technician.

⚠ WARNING	**Personal Injury/Property Damage:** To reduce the risk associated with hazardous voltage due to an installer drilling through existing electric wiring in the area of installation: Do not install near electric wiring which may be in path of a drilling tool when selecting the position to mount the system bracket. Also avoid the risk of drilling into water pipes which may result in property damage.

Important: Always arrange the power cord so that it cannot come in contact with hot surfaces.

- ☐ Do not disconnect the product from the power supply by pulling on the cord.
- ☐ Do not use the product for other than its intended use as described in these instructions. The use of accessory attachments other than those recommended by the manufacturer may cause safety hazards.
- ☐ The recommended connection may be made to an existing cold water line with a branch terminating with a shutoff valve, a pressure relief and dual check non-return valve sited adjacent to the product.

⚠ WARNING	**Electric Shock Hazard:** Using an ungrounded (no earth ground) or improperly connected appliance can result in serious injury or death from electrical shock.

This appliance must be earthed (grounded). This steaming hot water tap is equipped with a cord that has a grounding conductor and earth ground pin. The plug must be connected to an appropriate outlet that is properly installed and earthed (grounded) in accordance with all local codes and ordinances. Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Check with a qualified electrician or tradesman if you are in doubt as to whether the steaming hot water tap is properly earthed (grounded).

⚠ CAUTION	**Personal Injury/Property Damage:** This tank is a non-pressurized tank. DO NOT modify this system. DO NOT close vent tube or connect other types of taps or valves to the tank. Use only the InSinkErator tap supplied. Use only parts provided. Contact an authorized InSinkErator Service agent for repairs or replacement components.

⚠ WARNING	To reduce the risk associated with the ingestion of contaminants: Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.

A steaming hot water tap, like any water heater, has a limited life and will eventually fail. To avoid possible property damage and personal injury, this steaming hot water tap should be regularly examined for leakage and/or corrosion and replaced when necessary. A drain pan, plumbed to an appropriate drain or outfitted with a leak detector, should be used in those applications where any leakage could cause property damage.

⚠ WARNING	**Fire Hazard:** To minimize possibility of fire, DO NOT store flammable items such as rags, paper or aerosol cans near the tank. DO NOT store or use petrol or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

⚠ WARNING	**Leak Hazard:** Regularly inspect dispenser and plumbing fittings for leaks, which can cause property damage and could result in personal injury.

NOTICE

Property Damage: To reduce the risk associated with property damage due to water leakage or flooding, and to ensure optimal performance:

- Read and follow Use Instructions before installation and use of this system.
- Installation and use MUST comply with all state and local plumbing codes.

System Requirements (Hot Water Tank, Filtration System and Dispenser):

- The flexible vent and outlet tubes must be correctly connected to the tap supplied by the manufacturer. They must not be obstructed or connected to a normal type tap or any other type.
- Do not install on hot water supply lines. The maximum operating water temperature of this system is 100°F (37.8°C). Attach to cold water supply only.
- Do not install if water pressure exceeds 125 psi (862 kPa). If your water pressure exceeds 80 psi (552 kPa), you must install a pressure limiting valve. Contact a plumbing professional if you are uncertain how to check your water pressure.
- Do not install where water hammer conditions may occur. If water hammer conditions exist you must install a water hammer arrester. Contact a plumbing professional if you are uncertain how to check for this condition.
- Where a backflow prevention device is installed on a water system, a device for controlling pressure due to thermal expansion must be installed.
- Protect from freezing, shut off water supply, remove filter cartridge, drain hot water tank and tubing when temperatures are expected to drop below 40° F (4.4° C); see Seasonal Storage/Drainage section.
- Do not use a torch or other high temperature sources near system, cartridges, plastic fittings or plastic plumbing.
- Do not install near water pipes which will be in path of a drilling tool when selecting the position to mount the bracket.
- Mount system in such a position as to prevent it from being struck by other items used in the area of installation.
- Ensure that the location and fasteners will support the weight of the system when installed and full of water.
- Ensure all tubing and fittings are secure and free of leaks.
- Do not install using rigid piping. System intended for use with plastic water lines (such as PEX tubing, PE tubing, PP tubing).
- Do not install this system if any of the quick connect collets are missing from the filter head or Y-Quick Connector. Contact an authorized InSinkErator Service agent if collets are missing from any fittings.
- For systems using two handle HC model faucets, operate only one handle at a time.
- Important: Do not allow the unit to continuously boil.
- Regularly inspect the system. If there are signs of water leakage, turn off the water supply and contact an authorized InSinkErator Service agent.
- A drain pan, plumbed to an appropriate drain or outfitted with a leak detector, should be used in those applications where any leakage could cause property damage.
- For questions or concerns, please contact an authorized InSinkErator Service agent (see back page for contact information).

Additional Consideration when Utilizing Filtration System:

- The disposable filter cartridge MUST be replaced every 6 months, at the rated capacity or sooner if a noticeable reduction in flow rate occurs.
- Failure to replace the disposable filter cartridge at recommended intervals may lead to reduced filter performance and cracks in the filter housing, causing water leakage or flooding.
- Protect from freezing, remove filter cartridge when temperatures are expected to drop below 40° F (4.4° C).
- Do not install systems in areas where ambient temperatures may go above 100°F (37.8°C).
- Do not install in direct sunlight or outdoors.

WARRANTY INFORMATION

C1300-SS/ H1300-1,-2 **1-year warranty**

This limited warranty is provided by InSinkErator, a business unit of Emerson Electric Co., (**"InSinkErator"** or **"Manufacturer"** or **"we"** or **"our"** or **"us"**) to the original owner of the InSinkErator product with which this warranty is provided (the **"InSinkErator Product"**), and any subsequent owner of the location in which the Product was originally installed (**"Customer"** or **"you"** or **"your"**).

InSinkErator warrants to Customer that your InSinkErator Product will be free from defects in materials and workmanship, subject to the exclusions described below, for the **"Warranty Period"**, commencing on the later of: (a) the date your InSinkErator Product is originally installed, (b) the date of purchase, or (c) the date of manufacture as identified by your InSinkErator Product serial number. You will be required to show written documentation supporting (a) or (b). If you are unable to provide documentation supporting either (a) or (b), the Warranty Period commencement date will be determined by Manufacturer, in its sole and absolute discretion, based upon your InSinkErator Product serial number.

What is Covered
This limited warranty covers defects in materials or workmanship, subject to the exclusions below, in InSinkErator Products used by a Customer, and includes all replacement parts and labor costs. YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE INSINKERATOR PRODUCT.

What is not Covered
This limited warranty does not extend to and expressly excludes:

- Losses or damages or the inability to operate your InSinkErator Product resulting from conditions beyond the Manufacturer's control including, without limitation, accident, alteration, misuse, abuse, neglect, negligence (other than Manufacturer's), failure to install, maintain, assemble, or mount the InSinkErator Product in accordance with Manufacturer's instructions or local electrical and plumbing codes.
- Wear and tear expected to occur during the normal course of use, including without limitation, cosmetic rust, scratches, dents or comparable and reasonably expected losses or damages.

No Other Express Warranty Applies
This limited warranty is the sole and exclusive warranty provided to the Customer identified above. No other express warranty, written or verbal, applies. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this limited warranty or make any other warranty on behalf of Manufacturer. The terms of this warranty shall not be modified by the Manufacturer, the original owner, or their respective successors or assigns.

What we will do to Correct Problems
If your InSinkErator Product does not operate in accordance with the documentation provided to you, or you have questions concerning your InSinkErator Product or how to determine when service is needed, please see attached Service Agency List.

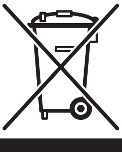
The following information must be provided as part of your warranty claim: your name, address, phone number, your InSinkErator Product model and serial number, and if necessary, upon request, written confirmation of either: (a) the date shown on your installation receipt, or (b) the date shown on your purchase receipt.

Manufacturer or its authorized service representative will determine, in its sole and absolute discretion, if your InSinkErator Product is covered under this warranty. You will be given the contact information for your closest authorized InSinkErator Service Center. Please contact your InSinkErator Service Center directly to receive warranty repair or replacement service. Only an authorized InSinkErator service representative may provide warranty service. InSinkErator is not responsible for warranty claims arising from work performed on your InSinkErator Product by anyone other than an authorized InSinkErator service representative.

If a covered claim is made during the Warranty Period, Manufacturer will, through its authorized service representative, either repair or replace your InSinkErator Product. Cost of replacement parts or a new InSinkErator Product, and cost of labor for repair or installation of the replacement InSinkErator Product are provided at no cost to you. Repair or replacement shall be determined by Manufacturer or its authorized service representative in their sole discretion. If Manufacturer determines that your InSinkErator Product must be replaced rather than repaired, the warranty on the replacement InSinkErator Product will be limited to the unexpired term remaining in the original Warranty Period.

Limitation of Liability
TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, IN NO EVENT SHALL MANUFACTURER OR ITS AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVES BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING ANY ECONOMIC LOSS, WHETHER RESULTING FROM NONPERFORMANCE, USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE INSINKERATOR PRODUCT OR THE MANUFACTURER'S OR ITS AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE'S NEGLIGENCE. MANUFACTURER SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES CAUSED BY DELAY IN PERFORMANCE AND IN NO EVENT, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CLAIM OR CAUSE OF ACTION (WHETHER BASED IN CONTRACT, INFRINGEMENT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OTHER SORT OR OTHERWISE), SHALL MANUFACTURER'S LIABILITY TO YOU EXCEED THE PRICE PAID BY THE ORIGINAL OWNER FOR THE INSINKERATOR PRODUCT.

The term "consequential damages" shall include, but not be limited to, loss of anticipated profits, business interruption, loss of use or revenue, cost of capital or loss or damage to property or equipment.



TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Water and steam spits forcefully from spout without turning on the tap.	• Unit is boiling. *May be normal during initial set-up.*	• Depress tap lever to release some water from the tank. • Adjust water temperature using dial on tank front. *Remember that at higher altitudes, water boils at lower temperatures.*
Water is not hot.	• The unit may not be plugged in. • The electric outlet is inoperative.	• Make sure the unit is connected to a properly earthed (grounded) electric outlet. • Make sure the circuit breaker or fuses are functioning properly. • Check that the outlet is not switched off.
LED green light on front of tank does not illuminate. (H1300 model only)	• The unit may not be plugged in. • The electric outlet is inoperative.	• Make sure that the circuit breaker or fuses are functioning properly. • Check that the outlet is not switched off.
Water is too hot or not hot enough.	• Thermostat is not adjusted to your needs.	• Adjust the thermostat slowly, then depress or twist tap handle for 20 seconds to bring in fresh water to be heated at the new setting. Allow 5-7 minutes for water to reach new temperature.
Water comes out of vent instead of spout	• Outlet tube is blocked.	• Check that outlet tube is not kinked, twisted or pinched. • Unscrew spout end piece and clean out any debris.
Water is dripping from the spout/vent intermittently.	• The expansion chamber is not draining properly due to low water pressure. • The spout is blocked.	• Unplug the unit. If the dripping does not stop after a few minutes, check the supply valve to ensure it is fully open and there are no obstructions in the water line reducing the pressure below 25 psi (172 kPa; 1.7 bar). *i.e., a poorly mounted saddle valve, a clogged water filter, or a partially opened shut-off valve.* • Unscrew spout end piece and clean out any debris.
Water is dripping from the spout/vent constantly.	• Debris in the water line may be in the tap valve seat causing a slow water leak.	• Unscrew spout end piece and clean out any debris. • Depress or twist lever 7-10 times to flush tap & lines.
Divided stream.	• Debris in the end piece.	• Unscrew spout end piece and clean out any debris.
Water discoloration/ rusty appearance.	• Corrosion of unit.	• Unplug and drain as described in the Seasonal Storage/ Drainage Section on page 5 of this manual. If the water discoloration remains after draining and refilling unit, discontinue use and contact an authorized InSinkErator service agent.

FILTRATION ISSUES

Water taste or odor.	• Filter water flow direction is wrong. • Filter needs to be flushed out. • Life of filter has expired.	• Review filter tube connection instructions. • Depress or twist the tap and run until the water is cold. • If there is no change, replace filter cartridge.
New filter does not fit.	• Head and bracket not fully rotated. • Filter O-ring breach.	• Take out the new filter, put in old filter. • Remove, inspect, reinstall filter cartridge.
The filter leaks.	• Head and bracket not fully rotated. • Filter O-ring breach.	• Test unit by reinstalling old filter and rotating to full stop. Check for leaks.
No water flow or low water flow.	• Life of filter has expired.	• Replace filter cartridge. **See page 5.**

QUÉ DEBE SABER ANTES DE EMPEZAR

☐ Para su satisfacción y seguridad, lea todas las instrucciones ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES Y AVISOS, incluida la sección de Información importante de seguridad, antes de instalar o utilizar este dispensador de agua caliente.

☐ Cerciórese de que todo el cableado y conexiones eléctricas cumplen con los códigos locales.

☐ Un tomacorriente estándar con conexión a tierra (con puesta a tierra), es necesario debajo del fregadero para la corriente eléctrica del dispensador.

☐ El tomacorriente de la pared que acciona su dispensador debe tener suministro continuo de energía eléctrica.

☐ Este tomacorriente debe tener fusibles y no debe ser controlado por el mismo interruptor de pared que opera el triturador de desperdicios de comida. El fusible/disyuntor requerido es 10 amperios para 230 voltios y 15 amperios para 120 voltios.

☐ Para asegurar una operación apropiada, esta unidad no fue proyectada para enjuagarse con cloro. Si usted sospecha de elevados niveles de cloro en el agua, le recomendamos que use nuestro sistema de filtración de agua.

☐ Para prevenir daños o que la unidad no funcione correctamente, la presión del agua debe estar entre 172 kPa - 862 kPa (1,7 bar - 8,6 bar; 25 psi - 125 psi). Temperatura ambiental (habitación) entre 10 ºC (50 °F) y 38 ºC (100,4 °F).

☐ El movimiento de partes dentro del depósito que causa un ruido que repiquetea es normal.

☐ Si el cordón de suministro está dañado, debe ser substituido por el fabricante, agente de servicio o personas calificadas similares, de modo que se eviten riesgos.

QUÉ NECESITA PARA COMENZAR

Equipo necesario:

- Taladro
- Accesorios de compresión, Conexión-T o válvula de montaje
- Llave ajustable
- Destornilladores Phillips y de punta plana
- Lápiz
- Cinta métrica
- Nivel

Equipo que puede necesitar:

☐ Soportes para muro ☐ Sierra perforadora ☐ Llave de lavabo ☐ Perforador

Si usted necesita cortar un orificio de montaje en el fregadero de acero inoxidable, puede necesitar un perforador o una sierra perforadora de 35 mm (1,38 pulgadas) a 38 mm (1,5 pulgadas) para cortar acero inoxidable.

Requisitos del tamaño del orificio: – H1300, C1300: se requiere un orificio de 32 mm (1,26 pulgadas) a 38 mm (1,5 pulgadas).

Consultar a un profesional antes de perforar en una superficie que no sea de acero inoxidable.

CÓMO UTILIZAR ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Las instrucciones están divididas en secciones principales, que se indican con números, y en subsecciones, que se indican con letras mayúsculas. El manual está organizado de este modo para que usted pueda tomar un descanso en cualquier momento luego de finalizar una sección o subsección sin que esto afecte al proceso de instalación.

A

2

AVISO 3

Daños materiales: No apriete o quiebre la tubería de cobre. No deforme los últimos 25 mm (1 pulgada) de la tubería.

☐ Desempaquete los componentes del dispensador de agua caliente.
☐ Coloque la tubería de cobre en un lugar firme y plano, alineándola cuidadosamente.
☐ Cerciórese de que la junta tórica negra esté correctamente asentada en la base de la cabeza del dispensador (la ranura en la parte interna del dispensador).

1

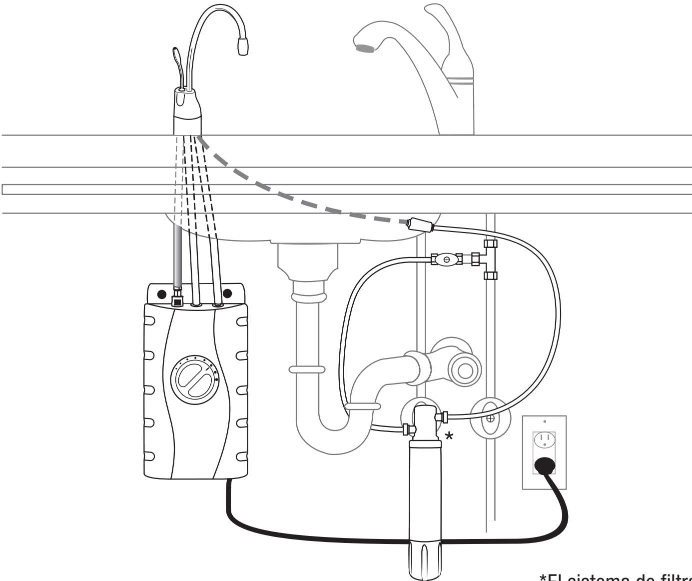
1 Proporciona una descripción paso a paso del proceso de instalación, con casillas de verificación que se pueden marcar conforme a su progreso en la instalación.

2 Contiene ilustraciones sencillas que proporcionan instrucciones visuales y respaldan la descripción.

3 ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES y AVISOS a los que deberá prestar atención durante este paso.

⚠ **ADVERTENCIA**	Una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.
AVISO	Los avisos hacen referencia a prácticas que no presentan riesgos de generar lesiones personales.

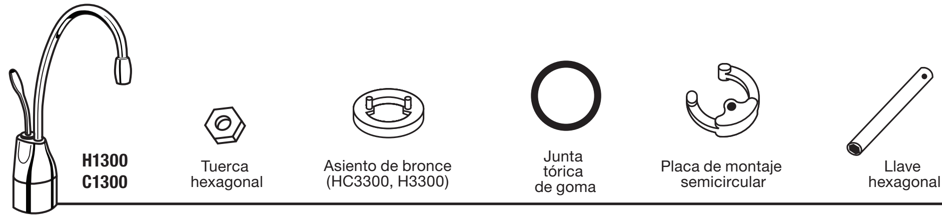
DESCRIPCIÓN GENERAL DE UNA CONFIGURACIÓN COMPLETA

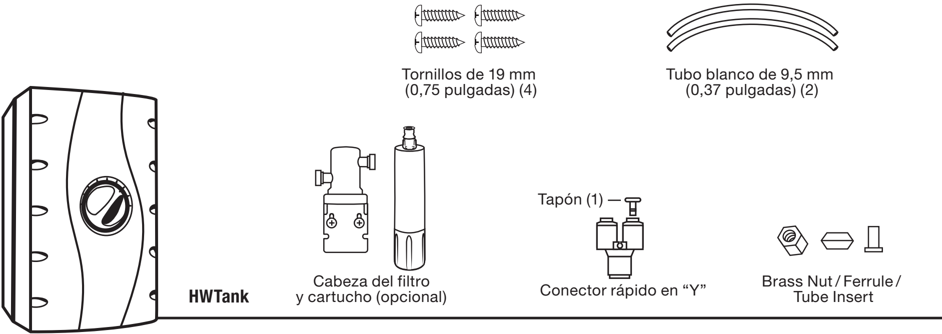


*El sistema de filtración es opcional

AVISO	No conecte el tanque de agua caliente hasta llegar al paso 7B. Para evitar que el producto se dañe permanentemente, solo opere el tanque después de que esté lleno de agua.

EN ESTE PAQUETE





EMPIECE AQUÍ

LA INSTALACIÓN CORRECTA DEBE DURAR APROXIMADAMENTE CERCA DE 2 A 4 HORAS

1 PREPARACIÓN

A

Mínimo requerido del centro del orificio a la pared

H1300 .... 83 mm (3,25 pulgadas)
C1300 .... 83 mm (3,25 pulgadas)

El espacio máximo disponible es de 76 mm (2,99 pulgadas).

Si tiene que taladrar a través del fregadero o el mesado, es posible que necesite alquilar o comprar las herramientas apropiadas.

El tomacorriente de la pared para el dispensador debe tener suministro continuo de energía eléctrica y tener fusible. No debe estar controlado por el mismo interruptor de pared que opera el triturador de desperdicios de comida.

☐ Identifique ubicaciones para el dispensador, depósito y filtro (si corresponde).
☐ Verifique para cerciorarse de que hay espacio adecuado (vea el gráfico a la izquierda) para manipular el dispensador para ser abierto completamente.
☐ Verifique para cerciorarse de que el espacio no esté demasiado lleno (vea el gráfico a la izquierda).
☐ Cerciórese de que haya un tomacorriente eléctrico con conexión a tierra (con puesta a tierra) debajo del fregadero.

B

☐ Cierre el suministro de agua.

2 INSTALACIÓN DEL DISPENSADOR

A

AVISO

Daños materiales: No apriete o quiebre la tubería de cobre. No deforme los últimos 25 mm (1 pulgada) de la tubería.

☐ Desempaquete los componentes del dispensador de agua caliente.
☐ Coloque la tubería de cobre en un lugar firme y plano, alineándola cuidadosamente.
☐ Cerciórese de que la junta tórica negra esté correctamente asentada en la base de la cabeza del dispensador (la ranura en la parte interna del dispensador).

B

Puede ser necesaria la ayuda de un asistente para sujetar el dispensador en el lugar mientras lo asegura.

☐ Pase los tubos a través del orificio del fregadero o del mesado hasta que la base quede apoyada.
☐ Por debajo del fregadero, coloque la placa de montaje semicircular y la tuerca hexagonal sobre el perno roscado. Cerciórese de que la cabeza del dispensador está en el ángulo deseado.
☐ Introduzca el destornillador en el orificio del lado de la llave hexagonal (formando una "T") y use dicha llave para ajustar la tuerca y fijar el dispensador.

3 MONTAJE DEL DEPÓSITO

A

El depósito se debe montar nivelado para asegurar una operación correcta.

AVISO

Daños materiales: El depósito se debe ubicar a 400 mm (15,75 pulgadas) del dispensador y a 760 mm (29,92 pulgadas) o menos del tomacorriente estándar con conexión a tierra (con puesta a tierra). NO extienda las tuberías ni las líneas eléctricas.

- ☐ Seleccione un punto debajo del fregadero para montar el depósito verticalmente dentro del alcance de la tubería y de las conexiones eléctricas. El depósito debe estar a 400 mm (15,75 pulgadas) o menos de las líneas de agua del dispensador y a 760 mm (29,92 pulgadas) o menos de un tomacorriente estándar con conexión a tierra (con puesta a tierra).
- ☐ Mientras sostiene el depósito en su lugar en el punto seleccionado para la instalación, marque con un lápiz la ubicación para los 2 tornillos para colgar.

B

Deje 6,4 mm (0,47 pulgadas) para colgar el depósito.

Instale el tanque en sentido vertical; NO apriete los tornillos en exceso.

Los tornillos proporcionados se deben usar solamente en travesaños de madera o en gabinetes. Use soportes de pared (no suministrados) para la instalación en el muro.

- ☐ Pre-taladre orificios guía de 3 mm (0,12 pulgadas) en las marcas.
- ☐ Gire los tornillos en los orificios previamente taladrados, dejando expuestos 6,35 mm (0,25 pulgadas).
- ☐ Cuelgue el depósito en los tornillos.
- ☐ Ajuste los tornillos con sólo 1/2 giro en sentido horario.

4 CONEXIÓN DEL DISPENSADOR AL DEPÓSITO

A

(1) (2) (3)

AVISO

Daños materiales: Las líneas de agua comprimidas o bloqueadas pueden provocar daños en el depósito de agua. Verifique que los tubos estén conectados correctamente y estén presionados, tal como se mencionó.

- ☐ Sin presionar el botón gris, coloque el adaptador de encaje a presión en el extremo del tubo **azul** sobre el ajuste de plástico izquierdo en el depósito y empuje hasta que haga clic en el lugar. (1)
- ☐ Deslice el tubo **blanco largo** sobre el acople intermedio dentado y deslice hacia abajo aproximadamente 13 mm (0,51 pulgadas).
- ☐ Deslice el **tubo blanco** pequeño sobre el adaptador liso extremo derecho y deslice hacia abajo aproximadamente 13 mm (0,51 pulgadas). (3)
- ☐ Verifique visualmente si los tubos están comprimidos o con pliegues.

Las abrazaderas de manguera no son necesarias para ninguna de las conexiones.

Consulte las instrucciones de instalación del sistema de filtración para conocer los detalles y las especificaciones

5 INSTALACIÓN DE LA FILTRACIÓN (OPCIONAL)

A

⚠ ADVERTENCIA

Lesiones personales: No coloque el filtro por encima de una toma eléctrica o de otro aparato. Instale la cabeza y el soporte de tal forma que no sea necesario estirar, torcer o estirar la tubería.

Los tornillos incluidos sólo deben usarse en montantes de madera o gabinetes. Para instalarse en paneles de yeso utilice tarugos (*no incluido*).

- ☐ Separe el cartucho de la cabeza del filtro.
- ☐ Marque la ubicación de los orificios para la cabeza y el soporte en un lugar que permita cambiar el filtro.
- ☐ Haga orificios guía de 1/8" (0,3 cm), fije el soporte en la pared con tornillos de madera y gire éstos hasta que queden apretados.
- ☐ Introduzca el nuevo cartucho en la cabeza del filtro. La superficie superior del cartucho quedará rasante con el fondo de la cabeza del filtro cuando esté completamente encajado.

B

De la línea de agua

Hacia el dispensador

AVISO

Daños materiales: Los tramos de tubo necesitan tener el mismo contorno del gabinete para dejar espacio de almacenamiento sin curvas pronunciadas. Los cortes de los tubos deben ser limpios, perpendiculares y no tener rebabas para garantizar una conexión correcta.

- ☐ Determine la longitud requerida del tubo y corte el tubo en forma perpendicular y sin dejar rebabas.
- ☐ Inserte un tubo **blanco** de 1/4" (0,6 cm) en el lado de entrada de la cabeza del filtro hasta que tope. **Oprima una vez más para asegurar una conexión correcta.**
- ☐ Inserte el otro tubo **blanco** de 1/4" (0,6 cm) en el lado de salida de la cabeza del filtro hasta que tope. **Oprima una vez más para asegurar una conexión correcta.**

C

Tapón

Del filtro o de la línea de suministro de agua

AVISO

Daños materiales: no estire las líneas más de las 16" (40 cm) proporcionadas. Verifique que el (los) tubo(s) y el conector en "Y" estén bien ajustados.

- ☐ Inserte el (los) tubo(s) de cobre del dispensador en el conector rápido en "Y" y utilice el tapón para los modelos que solo suministran agua caliente.
- ☐ Conecte el tubo **blanco** de 1/4" (0,6 cm) de la salida del lado derecho en la cabeza del filtro en el conector rápido hasta que tope. **Oprima una vez más para asegurar una conexión correcta.**

Para quitar el tubo de cada conector rápido, oprima el anillo de liberación y saque el tubo con cuidado.

D

De la línea de suministro de agua

Al dispensador

La descarga de agua de aproximadamente 2 oz. (60 ml) es normal, cuando el filtro es retirado.

- ☐ Conecte el tubo restante **blanco** de 1/4" (0,6 cm) a la línea de suministro de agua de entrada.

6 CONEXIÓN FINAL DEL AGUA

A

Tuerca de latón

Casquillo

Inserto de latón

Tubo de plástico de 1/4" (0.64 cm)

AVISO

Daños materiales: Conecte el tubo restante al agua fría de entrada solamente.

- ☐ Instale una "T" ***(no incluido)*** en la línea de agua fria.
- ☐ Instale la válvula de control de agua dedicada con el accesorio de compresión de 1/4" (0,64 cm).
- ☐ En el extremo del tubo **blanco** de 1/4" (0,64 cm) que sale del conector rápido, deslice la tuerca de latón y el casquillo y luego coloque el inserto para tubo.
- ☐ Inserte el tubo **blanco** de 1/4" (0,64 cm) en la conexión de compresión de 1/4" (0,64 cm) y apriete.

7 LLENADO DEL TANQUE Y CONEXIÓN DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO

A

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de quemadura: La llave suministra agua casi en ebullición (212 ˚F (100 ˚C)) la cual puede producir quemaduras instantáneas. Tenga cuidado cuando opere este equipo.

- ☐ Abra el suministro de agua.
- ☐ Oprima la manija **HOT** (CALIENTE) del dispensador hasta que salga el agua por el grifo (aproximadamente 1 a 2 minutos).
- ☐ Para los modelos F-1000S y F-1000, haga correr 2,25 galones por el filtro antes de utilizarlos (durante aproximadamente 3 minutos. Para los modelos F-2000S and F-2000, haga correr 3 galones por el filtro antes de utilizarlos (durante aproximadamente 4 minutos).
- ☐ Revise todas las conexiones para asegurarse de que estén apretadas y que no presenten fugas.

B

AVISO

Daños materiales: No utilice una extensión eléctrica con el dispensador. (Es necesario que haya un tomacorriente estándar con conexión a tierra debajo del fregadero a 760 mm. del dispensador).

- ☐ Verifique que los tubos estén conectados correctamente y estén presionados, tal como se mencionó.
- ☐ Conecte el tanque de agua caliente instantánea. Cerciórese de que la luz verde en la parte frontal del depósito esté iluminada. (Modelo H1300 únicamente).

El agua estará fría al inicio.

Deje transcurrir de 12 a 15 minutos para que el agua alcance la temperatura deseada.

Es normal que se oigan ruidos sibilantes o de borboteo durante el ciclo de calentamiento inicial.

CUIDADO Y USO

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica: Para prevenir descargas eléctricas, desconecte la corriente eléctrica antes de reparar la unidad. Utilice solamente un tomacorriente eléctrico debidamente polarizado y con conexión a tierra (puesta a tierra).

AJUSTE DEL TERMOSTATO

La temperatura preestablecida de fábrica es de 93 °C (200 °F). **Para reajustar el termostato a 93 °C (200 °F), gire el indicador un poco a la derecha del vertical.** Después de ajustar, presione la perilla del dispensador durante 20 segundos para que el agua se vuelva a calentar según el nuevo ajuste.

aprox. 93 °C (200 °F)

- ☐ Para ajustar la temperatura del agua, gire el dial del termostato en el frente del depósito en sentido horario para incrementar la temperatura o gire en sentido antihorario para disminuir la temperatura. Repita si es necesario. Todos los cambios deben ser mínimos.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de escaldado: No deje que el agua hierva. Ello podría ocasionar quemaduras graves.

ALMACENAMIENTO TEMPORAL/DRENAJE

Cada vez que el dispensador de agua caliente no se utilice por periodos prolongados, desenchufe y drene la unidad. Si la temperatura está por debajo de los cero grados, deberá desenchufar la unidad y drenarla.

- ☐ Desconecte la energía de la unidad (desconecte la unidad).
- ☐ Empuje la palanca del dispensador de agua caliente y deje que el agua fluya hasta que esté fría.
- ☐ Cierre el dispensador de agua fría en la válvula.
- ☐ Desconecte los tubos del depósito.
- ☐ Desenganche el depósito de la pared.
- ☐ Sostenga el depósito volteado hacia abajo y drene el agua dentro del fregadero.
- ☐ Seque con una toalla los restos de agua del área del depósito.
- ☐ Reinstale el depósito en la pared y reconecte los tubos.
- ☐ Retire y deseche el cartucho del filtro, si corresponde.
- ☐ Para colocar nuevamente en perfecto funcionamiento la unidad, instale el nuevo cartucho del filtro (si corresponde) y abra el suministro de agua fría en la válvula. Pulse la palanca del grifo del dispensador de agua caliente y manténgala así hasta que el flujo de agua salga por el surtidor. Reconecte el cable de alimentación eléctrico.

LIMPIEZA DEL DISPENSADOR Y DEL DEPÓSITO

- ☐ Utilice sólo limpiadores suaves para limpiar el dispensador y los componentes plásticos.
- ☐ Los limpiadores con ácidos, abrasivos, solventes alcalinos y orgánicos dañan los componentes plásticos y anulan la garantía.

GUÍA DE FILTRO Y REEMPLAZO

Reemplace el cartucho del filtro cuando haya una disminución evidente en el flujo de agua del dispensador o si hay un sabor u olor desagradable en el agua.

Una vez que haya cerrado los orificios de entrada y salida, y que la presión interna del filtro haya disminuido, el agua (cerca de 60 ml [2 onzas]) fluirá desde la tubería de ventilación.

Si no se puede colocar el nuevo cartucho del filtro, introduzca el anterior y gírelo hasta que se asiente, a continuación, retírelo y vuelva a insertar el cartucho nuevo.

El cartucho desechable del filtro se DEBE reemplazar cada 6 meses, según la capacidad asignada o antes si se presenta una reducción evidente del caudal de flujo.

Instrucciones para reemplazo de filtro:

- ☐ Reemplace con un filtro InSinkErator®.
- ☐ Coloque una cacerola o un secador de platos debajo del filtro para contener el drenaje del agua durante el cambio.
- ☐ Gire lentamente el cartucho en sentido antihorario completamente hasta que se detenga (1/4 de giro).
- ☐ Jale del cartucho en línea recta y hacia abajo, y deséchelo.
- ☐ Introduzca el nuevo cartucho en la cabeza del filtro.
- ☐ Cuando el cartucho esté completamente encajado, la superficie superior de éste quedará a ras de la parte inferior de la cabeza del filtro.
- ☐ Gire el cartucho en sentido horario hasta que se detenga (1/4 de giro).
- ☐ Abra el dispensador para expulsar el aire contenido.
- ☐ Deje correr el agua durante 3 minutos antes de usarla.

⚠ PRECAUCIÓN

Lesiones personales:

- Verifique cada tres (3) meses que no haya señales de corrosión en el aspecto del agua que sale del dispensador.
- Si hay decoloración o un aspecto ferroso, desconecte y drene la unidad tal como se describe en la sección Almacenamiento/Drenado de temporada en esta página del manual.
- Si persiste la coloración del agua luego de drenar y llenar la unidad, suspenda el uso y comuníquese con un agente de servicio autorizado de InSinkErator.

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA SU SEGURIDAD

☐ Utilice el calentador de agua solo según su uso previsto, como se describe en este manual.

☐ Este artefacto no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya brindado supervisión o instrucciones con respecto al uso del artefacto. Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el dispensador de agua caliente. Para reducir el riesgo de lesiones, se requiere estrecha supervisión cuando se usa un artefacto cerca de niños.

☐ No opere este producto si está dañado o si parece tener algún daño o si presenta fallas o se cae. Envie de regreso el producto completo de inmediato a su distribuidor para que lo inspeccione y, si es necesario, lo ajuste y repare.

⚠ ADVERTENCIA	Para reducir el riesgo de asfixia: No permita que los niños menores de 3 años accedan a piezas pequeñas durante la instalación de este producto.

⚠ ADVERTENCIA	**Riesgo de descarga eléctrica:** A fin de reducir el riego de descarga eléctrica, no sumerja ni exponga el producto, ni el cable flexible ni el enchufe a la lluvia, la humedad ni a ningún líquido ni se pare en charcos o superficies húmedas. Si cualquier producto eléctrico cae al agua, DESCONÉCTELO de inmediato. NO SE INTRODUZCA EN EL AGUA. **Importante:** Antes de volver a conectar la fuente de alimentación, un técnico calificado debe inspeccionar el producto.

⚠ ADVERTENCIA	**Lesiones personales y daños materiales:** Para reducir el riesgo de tensión peligrosa debido a que el instalador perforó el cableado eléctrico en el área de la instalación: No realice la instalación cerca de cableado eléctrico que pueda estar en la trayectoria del taladro cuando seleccione la ubicación de montaje del soporte del sistema. También evite el riesgo de taladrar tuberías de agua, pues podría causar daños materiales.

Importante: Siempre ubique el cable de alimentación donde no pueda entrar en contacto con superficies calientes.

☐ No desconecte el producto de la fuente de alimentación halando el cable.

☐ No utilice el producto con fines diferentes a su uso previsto, según como se describe en estas instrucciones. Si a los accesorios se les da un uso diferente al recomendado por el fabricante, podrán presentarse riesgos para la seguridad.

☐ La conexión recomendada se puede realizar a una línea de agua fría que ya esté instalada con una derivación que termine con una válvula de cierre, una válvula de alivio de presión y una válvula doble antirretorno localizadas junto al producto.

⚠ ADVERTENCIA	**Riesgo de descarga eléctrica:** Utilizar un aparato conectado incorrectamente o sin conexión a tierra (ninguna puesta a tierra), puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte por descarga eléctrica.

Este aparato debe tener conexión a tierra. Este dispensador de agua caliente está equipado con un cordón que tiene un conductor a tierra y una espiga puesta a tierra. El enchufe debe estar conectado a un tomacorriente apropiado que esté instalado correctamente y con conexión a tierra de acuerdo con todos los reglamentos y códigos locales. No cambie el enchufe que viene con el aparato. Si no coincide con el tipo de tomacorriente, pídale a un electricista calificado que instale un tomacorriente adecuado. Consulte con un electricista calificado o al comerciante si tiene dudas sobre la conexión a tierra adecuada del dispensador de agua caliente.

⚠ PRECAUCIÓN	**Lesiones personales y daños materiales:** Este tanque no es presurizado. NO modifique este sistema. NO cierre el tubo de ventilación ni conecte otro tipo de dispensadores o válvulas al tanque. Use sólo el dispensador InSinkErator suministrado. Use sólo las piezas suministradas. Comuníquese con un agente de servicio InSinkErator autorizado para reparar o reemplazar los componentes.

⚠ ADVERTENCIA	Para reducir el riesgo de ingestión de contaminantes: No use el producto con agua que sea microbiológicamente insegura o de dudosa calidad sin realizar una desinfección adecuada antes o después de utilizar el sistema.

Un dispensador de agua caliente, como cualquier calentador de agua, tiene una vida limitada y eventualmente fallará. Para evitar posibles daños materiales o lesiones personales, este dispensador de agua caliente debe ser regularmente examinado por fugas y reemplazado cuando sea necesario. Se recomienda instalar un depósito de desagüe conectado a un desagüe adecuado o equipado con un detector de fugas en aquellos usos en los que las fugas puedan causar daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA	**Riesgo de incendio:** Para disminuir las posibilidades de que se produzca un incendio, NO guarde productos inflamables, tales como trapos, papel o aerosol enlatados, cerca del tanque. NO almacene ni utilice petróleo u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este u otros dispositivos.

⚠ ADVERTENCIA	Riesgo de fugas: Revise periódicamente el dispensador y los acoples de plomería para ver si hay fugas que puedan ocasionar daños materiales y provocar lesiones personales.

AVISO

Daños materiales: Para reducir el riesgo relacionado con daños materiales por fugas y desbordes de agua y para garantizar un funcionamiento óptimo:

- Lea y siga las Instrucciones de uso antes de instalar y utilizar este sistema.
- La instalación y el uso DEBEN cumplir con todos los códigos estatales y locales de plomería.

Requisitos del sistema (tanque de agua caliente, sistema de filtración y dispensador):

- Los tubos flexibles de ventilación y de salida se deben conectar de forma correcta al dispensador que proporcione el fabricante. No deben tener obstrucciones ni deben conectarse a un dispensador normal ni de otro tipo.
- No instale el sistema en líneas de suministro de agua caliente. La temperatura máxima del agua de operación de este sistema es de 100 °F (37,8 °C). Fíjelo solamente a un suministro de agua fria.
- No instale el sistema si la presión del agua supera los 125 psi (862 kPa). Si la presión del agua supera los 80 psi (552 kPa), debe instalar una válvula reductora de presión. Comuníquese con un plomero profesional si no está seguro sobre cómo revisar la presión del agua.
- No instale en lugares donde se puedan presentar condiciones de golpe de ariete. Si se dan estas condiciones, debe instalar un protector para golpe de ariete. Comuníquese con un plomero profesional si no está seguro sobre cómo verificar esta condición.
- Donde se instale un dispositivo de prevención del contraflujo en un sistema de agua, también se debe instalar un dispositivo para el control de la presión debido a la dilatación térmica.
- Proteja la unidad del congelamiento, cierre el suministro de agua, retire el cartucho de filtro, drene el tanque de agua caliente y la tubería cuando prevea que las temperaturas descenderán por debajo de los 40 °F (4,4 °C); consulte la sección Almacenamiento/ Drenado de temporada.
- No utilice antorchas ni otras fuentes de temperatura elevada cerca del sistema, los cartuchos, los acoples plásticos o la tubería plástica.
- No realice la instalación cerca de tuberías de agua que estén en la trayectoria del taladro cuando seleccione la ubicación de montaje del soporte.
- Instale el sistema en un lugar donde se evite que sea golpeado por otros objetos utilizados en el área de instalación.
- Cerciórese de que el lugar y los sujetadores soporten el peso del sistema cuando esté instalado y lleno de agua.
- Asegúrese de que toda la tubería y los acoples estén sujetados con firmeza y que no tengan fugas.
- No realice la instalación con tubería rígida. El sistema es para utilizarlo con líneas plásticas de agua (como tubería PEX, PE, PP).
- No instale este sistema si falta alguno de los collares de conexión rápida en el cabezal del filtro o el conector rápido en Y. Llame a un agente de servicio autorizado de InSinkErator si faltan los collares de cualquiera de los acoples.
- En los sistemas que utilizan grifos modelo HC de dos manijas, opere solo una manija a la vez.
- Importante: No permita que la unidad hierva el agua de forma continua.
- Inspeccione el sistema con regularidad. Si hay señales de fugas de agua, cierre el suministro de agua y comuníquese con un agente de servicio autorizado de InSinkErator.
- Se recomienda instalar un depósito de desagüe conectado a un desagüe adecuado o equipado con un detector de fugas en aquellos usos en los que las fugas puedan causar daños materiales.
- Si tiene preguntas o inquietudes, comuníquese con un agente de servicio autorizado de InSinkErator (en el reverso de la página encontrará la información de contacto).

Consideraciones adicionales cuando utilice el sistema de filtro:

- El cartucho desechable del filtro se DEBE reemplazar cada 6 meses, según la capacidad asignada o antes si se presenta una reducción evidente del caudal de flujo.
- Si no se reemplaza el cartucho desechable según la frecuencia recomendada, se podrá ver reducido el funcionamiento de filtro y podrán producirse grietas en la caja del filtro, lo que causará fugas y desbordes de agua.
- Proteja el filtro del congelamiento; retire el cartucho del filtro cuando se prevea que las temperaturas pueden descender por debajo de los 40 °F (4,4 °C).
- No instale el sistema en áreas donde la temperatura ambiente pueda superar los 110 °F (43,3 °C).
- No realice la instalación en la luz directa del sol o en exteriores.

INFORMACIÓN DE GARANTÍA

C1300-SS/ H1300-1,-2: **1-año de garantía**

InSinkErator, una unidad comercial de Emerson Electric Co., (**“InSinkErator”, “el Fabricante”, “nosotros”, “nuestro”** o **“nos”**) otorga esta garantía limitada al consumidor propietario original del producto de InSinkErator por el cual se extiende esta garantía (el **“Producto de InSinkErator”**), o a cualquier otro propietario posterior del lugar donde se instaló originalmente el Producto (**“Cliente”, “usted”** o **“su”**).

InSinkErator le garantiza al Cliente que su Producto InSinkErator no tendrá defectos en el material o la mano de obra, sujetos a las exclusiones descritas a continuación, durante el **“Período de garantía”**, que comienza luego de: (a) la fecha en la que se instaló originalmente su Producto InSinkErator, (b) la fecha de compra o (c) la fecha de fabricación indicada por el número de serie de su Producto InSinkErator. Deberá presentar la documentación escrita correspondiente para justificar (a) o (b). En caso de que no pueda presentar la documentación para justificar (a) o (b), la fecha de inicio del Período de Garantía quedará a consideración del Fabricante, bajo su único y absoluto criterio, basado en el número de serie del Producto InSinkErator.

Qué cubre la garantía
Esta garantía limitada cubre defectos en materiales y mano de obra, sujeto a las excepciones detalladas a continuación, en Productos de InSinkErator utilizados por un Cliente e incluye el costo de todos los repuestos y servicios de mano de obra. SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO INSINKERATOR.

Qué no cubre la garantía
Esta garantía limitada no se extiende y excluye expresamente lo siguiente:

- Pérdidas, daños o incapacidad de operar el Producto InSinkErator, como resultado de circunstancias fuera del control del Fabricante, sin limitaciones, tales como: accidente, alteración, mal uso, abuso, abandono, negligencia (de otra persona que no sea el Fabricante), instalación, mantenimiento, ensamblaje o montaje inadecuados del Producto InSinkErator que no respeten las instrucciones del Fabricante o los códigos eléctricos y/o de plomería locales.
- Desgaste como resultado del uso normal del producto, lo que incluye sin limitaciones, oxidación de la superficie, rayones, abolladuras o pérdidas o daños similares y razonables.

No se aplica ninguna otra garantía expresa
Esta es la única y exclusiva garantía limitada que se le brinda al Cliente descrito anteriormente. No se aplica ninguna otra garantía expresa, oral o escrita. No se autoriza a ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona a alterar esta garantía limitada o a brindar cualquier otra garantía en nombre del Fabricante. Ninguna persona podrá modificar los términos de esta garantía, independientemente de si se trata del Fabricante, el propietario original o sus respectivos sucesores o beneficiarios.

Qué haremos para solucionar los problemas
Si su Producto InSinkErator no funciona de acuerdo con la documentación que usted recibió, o si tiene dudas acerca de su Producto InSinkErator o no sabe cómo determinar cuándo necesita servicio técnico, consulte el Listado de Agencias de Servicio adjunto.

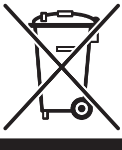
En el reclamo de garantía debe especificar la siguiente información: su nombre, dirección, número de teléfono, modelo y número de serie de su Producto InSinkErator y, si es necesario o si se lo solicitan, una confirmación por escrito de: (a) la fecha que figura en su recibo de instalación, o (b) la fecha que figura en su recibo de compra.

El Fabricante o el representante de servicio autorizado determinarán, bajo su único y absoluto criterio, si esta garantía cubre su Producto InSinkErator. Se le proporcionará la información de contacto del Centro de Servicio Autorizado de InSinkErator más cercano. Comuníquese directamente con el centro de servicio de InSinkErator para recibir el servicio de garantía de reparación o reemplazo. El representante de servicio autorizado de InSinkErator es el único capaz de brindarle el servicio de garantía. InSinkErator no se hace responsable por los reclamos de garantía que surjan como consecuencia de trabajos realizados en su Producto InSinkErator por cualquier otra persona que no sea el representante de servicio autorizado de InSinkErator.

Si un reclamo cubierto se realiza durante el Período de Garantía, el Fabricante reparará o reemplazará su Producto InSinkErator por intermedio de su representante de servicio autorizado. Usted no deberá afrontar el costo de las piezas de repuesto o de un nuevo Producto InSinkErator, ni el costo de mano de obra para la reparación o instalación del Producto InSinkErator de reemplazo. El Fabricante o su representante de servicio autorizado, bajo su exclusivo criterio, determinarán si es necesaria la reparación o el reemplazo del producto. Si el Fabricante determina que se debe reemplazar su Producto InSinkErator en vez de repararlo, la garantía del Producto InSinkErator de reemplazo se limitará al plazo vigente de la garantía original.

Limitación de responsabilidad
EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, EL FABRICANTE O SUS REPRESENTANTES DE SERVICIO AUTORIZADOS NO SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS O CONSECUENTES, TALES COMO DAÑOS PATRIMONIALES, YA SEA QUE SEAN CONSECUENCIA DEL INCUMPLIMIENTO, USO, MAL USO O INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO INSINKERATOR, O DE LA NEGLIGENCIA DEL FABRICANTE O SUS REPRESENTANTES DE SERVICIO AUTORIZADOS. EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS CAUSADOS POR EL RETRASO EN EL RENDIMIENTO Y EN NINGÚN CASO, SIN IMPORTAR EL TIPO DE RECLAMO O LAS MEDIDAS IMPLEMENTADAS (AUNQUE SE BASEN EN EL CONTRATO, UNA CONTRAVENCIÓN, LA NEGLIGENCIA, LA RESPONSABILIDAD ESTRICTA, OTRO AGRAVIO, ETC.), SU RESPONSABILIDAD EXCEDERÁ EL PRECIO QUE EL PROPIETARIO ORIGINAL HAYA PAGADO POR EL PRODUCTO INSINKERATOR.

El término “daños consecuentes” debe incluir, entre otros, la pérdida de ganancias anticipadas, la interrupción de los negocios, la falta de uso o ingresos, el costo del capital, o la pérdida o daño a la propiedad o al equipo.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El agua y el vapor escupen enérgicamente del surtidor sin conectar el dispensador.	• La unidad está en ebullición. *Puede ser normal durante la configuración inicial.*	• Presione la palanca del dispensador para liberar algo de agua del depósito. • Ajuste la temperatura del agua usando el dial en el frente del depósito. *Recuerde que en altitudes elevadas, el agua hierve a bajas temperaturas.*
El agua no está caliente.	• Puede ser que la unidad no esté enchufada. • El tomacorriente no funciona.	• Cerciórese de que la unidad esté conectada adecuadamente a un tomacorriente con conexión a tierra (con puesta a tierra). • Cerciórese de que el disyuntor o los fusibles están funcionando correctamente. • Verifique que el tomacorriente no está desconectado.
El LED de luz verde al frente del depósito no está encendido. (Modelo H1300 únicamente)	• Puede ser que la unidad no esté enchufada. • El tomacorriente no funciona.	• Cerciórese de que el disyuntor o los fusibles están funcionando correctamente. • Verifique que el tomacorriente no está desconectado.
El agua está muy caliente o no calienta lo suficiente.	• El termostato no está ajustado a sus necesidades.	• Ajuste el termostato lentamente, luego presione la palanca del dispensador por 20 segundos para calentar agua fresca en la nueva configuración. Deje de 5 a 7 minutos para que el agua alcance la nueva temperatura.
El agua sale del respiradero en vez del surtidor.	• El tubo de salida está bloqueado.	• Verifique que el tubo de salida no esté deformado, doblado ni apretado. • Desatornille el extremo del surtidor y limpie los residuos.
El agua está goteando del surtidor/respiradero intermitentemente.	• La cámara de expansión no está drenando correctamente debido a la baja presión de agua. • El surtidor está bloqueado.	• Desconecte la unidad. Si el goteo no se detiene después de algunos minutos, verifique en la válvula de suministro para cerciorarse de que está totalmente abierta y no hay obstrucciones en la línea de agua que reduzcan la presión debajo de 172 kPa (1,7 bar; 25 psi); *esto es, una válvula de montaje deficientemente montada, un filtro de agua obstruido o una válvula de cierre parcialmente abierta.* • Desatornille el extremo del surtidor y limpie los residuos.
El agua está goteando del surtidor/respiradero constantemente.	• Los desechos en la línea de agua pueden estar asentados en la válvula del dispensador, y provocar así una fuga lenta de agua.	• Desatornille el extremo del surtidor y limpie los residuos. • Pulse o gire la palanca del grifo de 7 a 10 veces para limpiar el grifo y las tuberías.
El chorro de agua no es uniforme.	• Desechos al extremo de la pieza.	• Desatornille el extremo del surtidor y limpie los residuos.
Decoloración del agua/ apariencia de oxidado.	• Corrosión de la unidad.	• Desenchufe y drene hasta el momento indicado en la sección Almacenamiento temporal/drenaje de la página 11 de este manual. Si persiste la decoloración de agua luego del drenaje y el llenado de la unidad, discontinúe el uso y comuníquese con un agente de servicio autorizado de InSinkErator.

PROBLEMAS DE FILTRACIÓN

Gusto u olor del agua.	• La dirección del flujo de agua del filtro es incorrecta. • El filtro necesita ser enjuagado. • La vida útil del filtro caducó.	• Revise las instrucciones de conexión del tubo del filtro. • Pulse o gire la palanca y deje correr el agua hasta que salga fría. • Si no hay cambios, reemplace el cartucho del filtro.
El nuevo filtro no cabe.	• La cabeza y el soporte no giran totalmente. • Rotura de la junta tórica del filtro.	• Saque el filtro nuevo y ponga el filtro antiguo. • Retire, inspeccione, reinstale el cartucho del filtro.
El filtro tiene fuga.	• La cabeza y el soporte no giran totalmente. • Rotura de la junta tórica del filtro.	• Vuelva a instalar el filtro anterior y gire hasta que se detenga por completo. Verifique si hay fugas.
No hay flujo de agua o bajo flujo de agua.	• La vida útil del filtro caducó.	• Reemplace el cartucho del filtro. **Vea la página 11.**

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR AVANT DE COMMENCER

- ☐ Pour votre satisfaction et votre sécurité, lisez toutes les directives, LES MISES EN GARDE, LES AVERTISSEMENTS et LES AVIS, y compris la section Renseignements importants sur la sécurité, avant d'installer ou d'utiliser ce robinet d'eau bouillante.
- ☐ Assurez-vous que le câblage et les raccordements électriques sont conformes aux codes locaux.
- ☐ Une prise électrique standard mise à la terre est requise sous l'évier pour l'alimentation électrique du robinet.
- ☐ La prise murale à laquelle est raccordé votre robinet doit être alimentée en permanence en énergie électrique.
- ☐ Cette prise doit incorporer un fusible et ne doit pas être contrôlée par l'interrupteur mural qui contrôle la mise en marche du broyeur de déchets. Le fusible/disjoncteur doit être de 10 A pour une tension de 230 volts et de 15 A pour une tension de 120 volts.
- ☐ Pour un fonctionnement adéquat, cette unité ne doit pas être nettoyée au chlore. Si vous pensez que la teneur en chlore de votre eau est élevée, nous vous recommandons d'utiliser notre système de filtration d'eau.
- ☐ Pour éviter d'endommager l'unité ou son mauvais fonctionnement, la pression d'eau doit se situer entre 172 et 862 kPa (1,7 et 8,6 bars; 25 et 125 lb/po²). La température ambiante (de la pièce) doit se situer entre 10 et 38 °C.
- ☐ Le cliquetis produit par les pièces mobiles à l'intérieur du réservoir est normal.
- ☐ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de services ou des personnes qualifiées similaires afin d'éviter tout danger.

CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR COMMENCER

Outils requis :

- ■ Perceuse
- ■ Raccord à compression, raccord en T ou vanne à étrier
- ■ Clé à molette
- ■ Tournevis cruciforme et tournevis à pointe plate
- ■ Crayon
- ■ Ruban à mesurer
- ■ Niveau

Outils dont vous pourriez avoir besoin :

☐ Dispositifs d'ancrage pour cloisons sèches ☐ Scie cylindrique ☐ Clé pour lavabo ☐ Emporte-pièce

Si vous devez découper un trou de montage dans un évier en acier inoxydable, vous aurez peut-être besoin d'un emporte-pièce ou d'une scie cylindrique de 35 à 38 mm pour couper l'acier inoxydable.

Exigences en matière de dimension du trou : – H1300, C1300 : le trou doit mesurer de 32 à 38 mm.

Consultez un professionnel avant de percer un trou dans un matériau autre que de l'acier inoxydable.

COMMENT UTILISER CE MANUEL DE DIRECTIVES

Ces directives sont réparties dans des sections principales numérotées et dans des sous-sections désignées par des lettres majuscules. Le manuel est établi ainsi pour vous permettre de faire une pause à tout moment après avoir terminé une section ou une sous-section, sans affecter le processus d'installation.

A

- ☐ Déballez les composants du robinet d'eau bouillante.
- ☐ Sur une surface ferme et plate, redressez soigneusement le tube en cuivre.
- ☐ Assurez-vous que le joint torique noir est correctement assis dans la base de la tête du robinet (cannelure sur la face inférieure du robinet).

2 — *AVIS* — 3

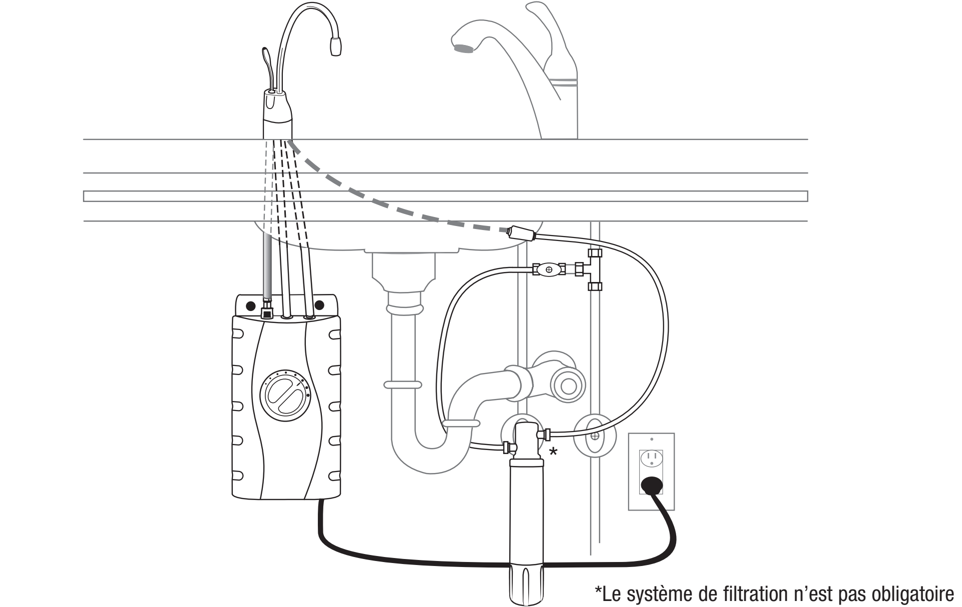
Dommage matériel : ne pincez pas et ne brisez pas le tube en cuivre. Ne déformez pas les derniers 25 mm du tube.

1

1. Fournit une description étape par étape de l'étape d'installation avec des cases qui peuvent être cochées à mesure que vous progressez dans le processus d'installation.
2. Des illustrations simples donnent une directive visuelle pour appuyer la description.
3. AVERTISSEMENTS, MISES EN GARDE et AVIS qui nécessiteront votre attention pendant l'étape.

⚠ **AVERTISSEMENT**	Situation susceptible d'être dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire fatales.
⚠ **MISE EN GARDE**	Situation susceptible d'être dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.
AVIS	Les avis sont utilisés pour adresser les pratiques qui ne sont pas liées à des blessures.

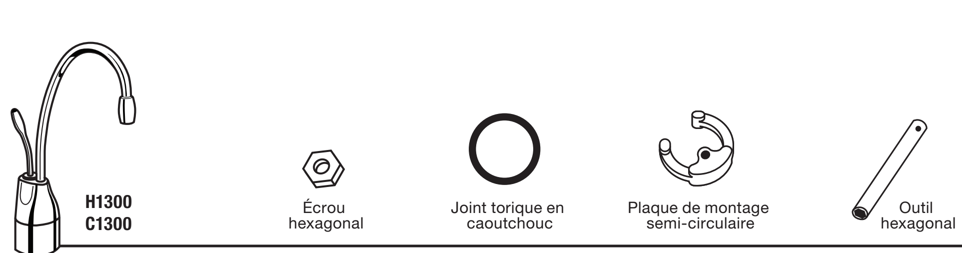
APERÇU D'UNE INSTALLATION TERMINÉE

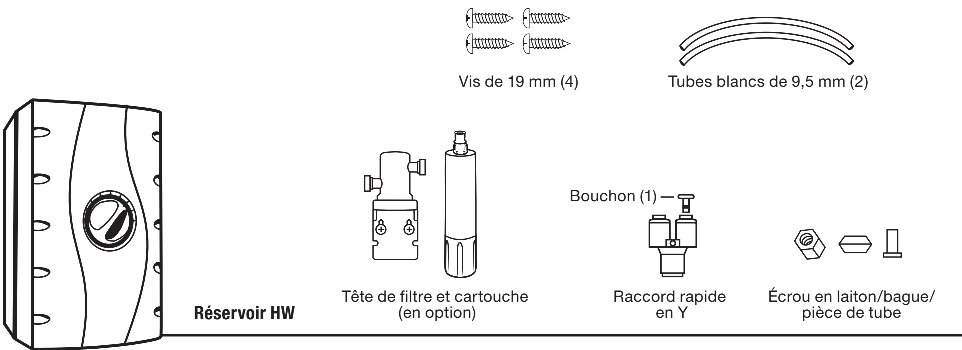


*Le système de filtration n'est pas obligatoire

AVIS	Ne branchez pas le réservoir d'eau chaude avant l'étape 7B. Pour éviter tout dommage permanent au produit, ne faites pas fonctionner le réservoir avant qu'il ne soit rempli d'eau.

DANS CETTE BOÎTE





COMMENCEZ ICI

UNE INSTALLATION ADÉQUATE DEVRAIT PRENDRE ENVIRON DE DEUX À QUATRE HEURES.

1 PRÉPARATION

A

Minimum requis du centre du trou jusqu'au mur

H1300 .... 83 mm
C1300 .... 83 mm

L'épaisseur maximale du comptoir est de 76 mm.

Si vous devez percer l'évier ou le comptoir, vous devrez peut-être louer ou acheter les outils appropriés.

La prise murale utilisée pour le robinet doit être alimentée continuellement en énergie électrique et comprendre un fusible. Elle ne doit pas être contrôlée par l'interrupteur mural qui contrôle la mise en marche du broyeur de déchets.

- ☐ Déterminez les emplacements pour le robinet, le réservoir et le filtre (le cas échéant).
- ☐ Assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace (reportez-vous au tableau à la gauche) afin de pouvoir ouvrir la poignée du robinet complètement.
- ☐ Assurez-vous que le comptoir n'est pas trop épais (reportez-vous au tableau à la gauche).
- ☐ Assurez-vous d'avoir une prise de courant mise à la terre sous l'évier.

B

- ☐ Coupez l'alimentation en eau.

2 INSTALLATION DU ROBINET

A

AVIS

Dommage matériel : ne pincez pas et ne brisez pas le tube en cuivre. Ne déformez pas les derniers 25 mm du tube.

- ☐ Déballez les composants du robinet d'eau bouillante.
- ☐ Sur une surface ferme et plate, redressez soigneusement le tube en cuivre.
- ☐ Assurez-vous que le joint torique noir est correctement assis dans la base de la tête du robinet (cannelure sur la face inférieure du robinet).

B

Vous aurez peut-être besoin qu'une personne vous aide à maintenir le robinet en place pendant que vous le fixez.

- ☐ Faites passer les tubes par le trou de l'évier ou du comptoir jusqu'à ce que la base soit bien assise.
- ☐ De sous l'évier, placez la plaque de montage semi-circulaire et l'écrou hexagonal sur le goujon fileté. Assurez-vous que la tête du robinet se trouve à l'angle souhaité.
- ☐ Insérez le tournevis dans le trou situé sur le côté de l'outil hexagonal (en formant un « T »), et servez-vous de cet outil pour serrer l'écrou et fixer le robinet.

3 MONTAGE DU RÉSERVOIR

A

Le réservoir doit être monté de niveau pour assurer un fonctionnement adéquat.

AVIS

Dommage matériel : le réservoir doit se trouver à une distance de 400 mm ou moins des conduites d'alimentation du robinet et à une distance de 760 mm ou moins d'une prise de courant standard mise à la terre. NE rallongez PAS les conduites de plomberie ou les lignes électriques.

- ☐ Sélectionnez un emplacement sous l'évier pour monter le réservoir en position verticale à proximité des connexions de plomberie et d'électricité. Le réservoir doit se trouver à une distance de 400 mm ou moins des conduites d'alimentation du robinet et à une distance de 760 mm ou moins d'une prise de courant standard mise à la terre.
- ☐ Tout en tenant le réservoir en place à l'endroit choisi pour l'installation, utilisez un crayon pour marquer l'emplacement pour deux vis de suspension.

B

Réservez 6,4 mm pour suspendre le réservoir.

Montez le réservoir verticalement et NE serrez PAS trop les vis.

Les vis fournies sont destinées à être utilisées uniquement sur des montants ou des armoires en bois. Utilisez des dispositifs d'ancrage au mur (non fournis) pour l'installation sur des cloisons sèches.

- ☐ Percez des avant-trous de 3 mm à l'endroit des marques.
- ☐ Tournez les vis dans les avant-trous en laissant 6,35 mm exposés.
- ☐ Suspendez le réservoir sur les vis.
- ☐ Serrez les vis d'un demi-tour seulement dans le sens horaire.

4 RACCORDEMENT DU ROBINET AU RÉSERVOIR

A

(1) (2) (3)

AVIS

Dommage matériel : des conduites d'eau pincées ou bloquées peuvent endommager le réservoir d'eau. Assurez-vous que les tubes sont raccordés correctement et enfoncés comme il est indiqué.

- ☐ Sans appuyer sur le bouton gris, placez le raccord à pression à l'extrémité du tube **bleu** sur le raccord en plastique gauche se trouvant sur le réservoir, en poussant jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. (1)
- ☐ Glissez le **gros** tube **blanc** sur le raccord cannelé central et glissez d'environ 13 mm vers le bas. (2)
- ☐ Glissez le **petit** tube **blanc** sur le raccord lisse de l'extrême droite et faites-le glisser d'environ 13 mm vers le bas. (3)
- ☐ Vérifiez visuellement les tubes pour vous assurer qu'ils ne sont pas pincés ou ondulés.

Aucun collier de serrage n'est requis pour les raccordements.

Reportez-vous aux directives d'installation du système de filtration pour obtenir des détails et les spécifications

5 INSTALLATION DU SYSTÈME DE FILTRATION (EN OPTION)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure : ne placez pas le filtre au-dessus d'une prise de courant ou un autre dispositif électrique. Installez la tête et le support de façon à ce que les connexions ne nécessitent pas d'étirement, de tortillement ou de pincement du tube.

Les vis fournies doivent être utilisées seulement sur des montants ou des armoires en bois. Utilisez des dispositifs d'ancrages au mur (*non compris*) pour l'installation sur une cloison sèche.

- ☐ Séparez la cartouche de la tête du filtre.
- ☐ Marquez les emplacements des trous pour la tête du filtre et le support à un endroit qui permet le remplacement du filtre.
- ☐ Percez des avant-trous de 3 mm et fixez le support au mur à l'aide de vis à bois en les serrant bien.
- ☐ Insérez la cartouche dans la tête du filtre. La surface supérieure de la cartouche arrivera à égalité avec le fond de la tête du filtre lorsqu'elle est complètement enclenchée.

Jusqu'au robinet

AVIS

Dommage matériel : le tube doit se conformer au contour de l'armoire pour permettre un espace de rangement sans courbures trop prononcées. Les tubes ont besoin de coupes propres, perpendiculaires et sans ébarbures pour assurer un bon ajustement.

- ☐ Déterminez la longueur du tube nécessaire, puis coupez à la longueur requise en vous assurant que la coupe est perpendiculaire et ne comporte pas d'ébarbures.
- ☐ Insérez un tube **blanc** de 6,4 mm dans le côté de l'entrée de la tête du filtre jusqu'à ce qu'il s'arrête. **Enfoncez-le à nouveau pour obtenir un ajustement précis.**
- ☐ Insérez l'autre tube **blanc** de 6,4 mm dans le côté de sortie de la tête du filtre jusqu'à ce qu'il s'arrête. **Enfoncez-le à nouveau pour obtenir un ajustement précis.**

C

Fiche

Du filtre ou de la conduite d'eau

AVIS

Dommage matériel : n'allongez pas les conduites au-delà des 40 cm fournis. Assurez-vous que le(s) tube(s) et le connecteur en « Y » soient fixés solidement.

- ☐ Insérez le(s) tube(s) en cuivre du distributeur dans la connexion rapide en « Y » à l'aide de la fiche pour modèles à eau chaude seulement.
- ☐ Raccordez le tube **blanc** de 6,4 mm depuis la sortie de droite sur la tête du filtre dans le raccord à connexion rapide jusqu'à ce qu'il s'arrête. **Enfoncez-le à nouveau pour obtenir un ajustement précis.**

Pour enlever le(s) tube(s) ou la fiche de la connexion rapide, appuyez sur la bague de dégagement et tirez doucement.

Jusqu'au robinet

Il est normal qu'une quantité d'eau d'environ 60 ml s'écoule lorsque le filtre est retiré.

Raccordez le tube **blanc** restant de 6,4 mm à la conduite d'alimentation en eau d'entrée.

6 DERNIER RACCORDEMENT D'EAU

A

Écrou en laiton

Bague

Pièce en laiton

Tube en plastique de 6,4 mm

AVIS

Dommage matériel : joignez le tube restant à l'approvisionnement en eau froide seulement.

- ☐ Installez un raccord en T ***(non compris)*** dans la conduite d'approvisionnement en eau froide.
- ☐ Installez un régulateur de débit d'eau réservé avec un raccord à compression de 6,4 mm.
- ☐ À l'extrémité du tube **blanc** de 6,4 mm provenant du filtre ou de la connexion rapide, faites glisser l'écrou en laiton et la bague fournis sur le tube et poussez la pièce de tube en laiton.
- ☐ Insérez le tube **blanc** de 6,4 mm dans le raccord à compression de 6,4 mm et serrez.

7 REMPLISSEZ LE RÉSERVOIR, PUIS RACCORDEZ L'ALIMENTATION

A

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'ébouillantage : le robinet distribue de l'eau presque bouillante (98 °C/210 °F) qui peut instantanément causer des ébouillantages ou des brûlures. Faites attention lorsque vous utilisez cet appareil.

- ☐ Ouvrez la source d'alimentation en eau.
- ☐ Appuyez sur la poignée d'eau **HOT** (CHAUDE) du robinet jusqu'à ce que l'eau s'écoule du bec (environ une ou deux minutes).

B

AVIS

Dommage matériel : n'utilisez pas de rallonges avec ce distributeur. (Une prise standard mise à la terre se trouvant à une distance maximale de 760 mm du distributeur est requise sous l'évier.)

- ☐ Vérifiez tous les raccordements pour vous assurer qu'ils sont bien serrés et qu'il n'y a pas de fuite.
- ☐ Branchez le réservoir d'eau chaude instantanée. Assurez-vous que le voyant vert à l'avant du réservoir est illuminé. (Modèle H1300 seulement.)

Au début, l'eau sera froide.

Attendez de 12 à 15 minutes pour permettre à l'eau d'atteindre la température souhaitée.

Il est normal d'entendre des gargouillements ou des sifflements pendant le cycle de chauffage initial.

ENTRETIEN ET UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique : pour éviter les risques de choc électrique, coupez l'alimentation avant de procéder à l'entretien de l'unité. N'utilisez qu'une prise électrique polarisée correctement mise à la terre.

RÉGLAGE DU THERMOSTAT

Environ 93 °C (200 °F)

La température est préréglée à l'usine à 93 °C (200 °F). **Pour remettre le thermostat à 93 ˚C (200 °F), tournez l'indicateur d'un cran vers la droite de la verticale.** Ensuite, appuyez sur la poignée du robinet pendant 20 secondes pour que l'eau se réchauffe selon le nouveau réglage.

- ☐ Pour régler la température de l'eau, tournez le cadran du thermostat situé sur l'avant du réservoir dans le sens horaire pour augmenter la température et dans le sens antihoraire pour l'abaisser. Répétez l'opération au besoin. Tous les changements de température devraient être minimes.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'ébouillantage : ne laissez pas l'eau atteindre le point d'ébullition. Cela peut causer de graves brûlures.

ENTREPOSAGE ET DRAINAGE SAISONNIERS

Si le robinet d'eau bouillante ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le et vidangez-le. Si la température descend en dessous de zéro, vous devrez débrancher l'unité et la vidanger.

- ☐ Coupez l'alimentation électrique de l'unité (débranchez l'unité).
- ☐ Poussez le levier d'eau chaude du robinet et laissez couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit froide.
- ☐ Fermez le robinet d'eau froide au niveau de la valve.
- ☐ Débranchez les tubes du réservoir.
- ☐ Décrochez le réservoir du mur.
- ☐ Renversez le réservoir au-dessus d'un évier pour vidanger l'eau.
- ☐ Séchez les éclaboussures d'eau autour du réservoir.
- ☐ Remettez le réservoir sur le mur et rebranchez les tubes.
- ☐ Retirez et jetez la cartouche de filtre, s'il y en a une.
- ☐ Pour remettre le dispositif en état de fonctionnement, installez une nouvelle cartouche de filtre (le cas échéant), puis ouvrez l'alimentation en eau froide au niveau de la valve. Appuyez sur le levier du robinet d'eau chaude et gardez-le enfoncé jusqu'à ce que l'eau s'écoule du bec. Rebranchez le cordon d'alimentation.

NETTOYAGE DU ROBINET ET DU RÉSERVOIR

- ☐ Utilisez seulement des détergents doux pour nettoyer le robinet et les composants en plastique.
- ☐ L'usage de détergents contenant des solvants acides, abrasifs, alcalins et organiques détériore les composants en plastique et annule la garantie.

GUIDE DU FILTRE ET REMPLACEMENT

Remplacez la cartouche du filtre lorsque le débit d'eau de la fontaine diminue visiblement ou si le goût ou l'odeur de l'eau devient désagréable.

Lorsque les orifices d'entrée et de sortie ont été fermés et que la pression interne du filtre a été relâchée, de l'eau (environ 60 ml) s'écoule de la conduite de mise à l'air libre.

Si la nouvelle cartouche du filtre ne peut pas être insérée, insérez l'ancienne et tournez-la jusqu'à ce qu'elle s'arrête, enlevez-la et réessayez d'insérer la nouvelle cartouche.

La cartouche jetable du filtre DOIT être remplacée tous les six mois, à la capacité nominale ou plus tôt si une réduction importante du débit se produit.

Directives de remplacement du filtre :

- ☐ Remplacez le filtre par un filtre InSinkErator®.
- ☐ Placez une cuvette ou un linge à vaisselle sous le filtre pour récupérer l'eau qui s'écoule pendant le remplacement.
- ☐ Tournez la cartouche lentement dans le sens antihoraire complètement jusqu'à ce qu'elle s'arrête (1/4 tour).
- ☐ Retirez la cartouche directement vers le bas et mettez-la au rebut.
- ☐ Insérez la nouvelle cartouche dans la tête du filtre.
- ☐ Lorsque la cartouche est complètement engagée, sa face supérieure est affleurée avec la base de la tête du filtre.
- ☐ Tournez la cartouche dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête (1/4 tour).
- ☐ Ouvrez le robinet pour évacuer l'air emprisonné.
- ☐ Faites couler l'eau pendant trois minutes avant de l'utiliser.

⚠ MISE EN GARDE

Blessures :

- Vérifiez régulièrement la présence de signes de corrosion en examinant l'apparence de l'eau distribuée tous les trois (3) mois.
- Si vous observez une décoloration ou la présence de rouille, débranchez et videz l'unité comme il est décrit dans la section Entreposage et drainage saisonniers de ce manuel.
- Si le problème de décoloration persiste après le drainage et le remplissage de l'unité, cessez d'utiliser l'unité et communiquez avec un agent de service InSinkErator autorisé.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ

☐ N'utilisez ce chauffe-eau qu'aux fins d'utilisation prévues, de la manière décrite dans ce manuel.

☐ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes, sauf si elles bénéficient d'une supervision ou de directives sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le robinet d'eau chaude. Pour réduire les risques de blessure, surveillez étroitement les enfants lorsqu'ils se trouvent à proximité d'un appareil en marche.

☐ N'utilisez pas ce produit s'il est ou s'il semble être endommagé de quelque manière que ce soit, ou suite à son mauvais fonctionnement ou après l'avoir échappé. Retournez immédiatement le produit à votre détaillant pour qu'il l'examine et si nécessaire, l'ajuste ou le répare.

⚠ AVERTISSEMENT	Pour réduire le risque associé à une suffocation : ne laissez pas les enfants de moins de trois ans accéder aux petites pièces durant l'installation de ce produit.

⚠ AVERTISSEMENT	**Risque d'électrocution :** pour réduire le risque d'électrocution, ne submergez pas et n'exposez pas le produit, le cordon flexible ou la fiche à la pluie, à l'humidité ou à tout liquide ou lorsque vous vous tenez sur ou dans des surfaces humides ou mouillées. Si un produit électrique tombe dans l'eau, DÉBRANCHEZ-LE immédiatement. NE TOUCHEZ PAS À L'EAU. **Important :** le produit doit être inspecté par un technicien qualifié avant de le rebrancher à la source d'alimentation.

⚠ AVERTISSEMENT	**Blessures/dommages matériels :** pour réduire les risques associés à une tension dangereuse présente lorsqu'un installateur perce une ligne électrique existante dans la zone d'installation : n'installez pas à proximité de fils électriques qui risquent de se trouver sur la trajectoire d'une perceuse lors du choix de l'emplacement de montage du support du système. Évitez aussi le risque de percer dans des tuyaux d'eau, ce qui pourrait entraîner des dommages matériels.

Important : acheminez toujours le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne puisse pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.

☐ Ne débranchez pas le produit de l'alimentation électrique en tirant sur le cordon.

☐ N'utilisez pas le produit à des fins autres que celles prévues et décrites dans ces directives. L'utilisation de pièces accessoires autres que celles recommandées par le fabricant risque d'entraîner des situations dangereuses.

☐ La connexion recommandée peut être effectuée à une conduite d'eau froide existante avec un raccord se terminant par une vanne d'arrêt, un limiteur de pression et un clapet de non-retour à vérification double se trouvant à proximité du produit.

⚠ AVERTISSEMENT	**Risque de choc électrique :** utiliser un appareil qui n'est pas mis à la terre ou qui n'est pas correctement raccordé peut entraîner des blessures graves, voire fatales en cas de choc électrique.

Cet appareil doit être mis à la terre. Ce robinet d'eau bouillante est muni d'un cordon d'alimentation doté d'un conducteur de mise à la terre et d'une goupille de masse. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil. Si la fiche ne convient pas à la prise de courant, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié. En cas de doute sur la mise à la terre du robinet d'eau bouillante, demandez l'avis d'un électricien ou d'un réparateur qualifié.

⚠ MISE EN GARDE	**Blessures/dommages matériels :** ce réservoir est un réservoir non pressurisé. NE modifiez PAS ce système. NE fermez PAS le tube d'aération et NE branchez PAS d'autres types de robinets ou de vannes au réservoir. N'utilisez que le robinet InSinkErator fourni. Utilisez seulement les pièces fournies. Communiquez avec un agent de service InSinkErator autorisé pour toute réparation ou pièce de rechange.

⚠ AVERTISSEMENT	Pour réduire le risque associé à un étouffement découlant de l'ingestion de contaminants : n'utilisez pas avec de l'eau micro-biologiquement dangereuse ou de qualité inconnue sans désinfection adéquate à l'entrée ou à la sortie du système.

Un robinet d'eau bouillante, tout comme n'importe quel chauffe-eau, a une durée de vie limitée et finit par tomber en panne. Pour éviter les dommages matériels et les blessures, le robinet d'eau bouillante doit être inspecté régulièrement pour déceler toute fuite éventuelle et corrosion et le remplacer au besoin. Il est recommandé d'utiliser un bac de vidange raccordé à un drain approprié ou équipé d'un détecteur de fuite dans tous les cas où une fuite d'eau pourrait causer des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT	**Risque d'incendie :** afin de réduire les risques d'incendie, n'entreposez PAS des articles inflammables comme des chiffons, du papier ou des bombes aérosol à proximité du réservoir. N'entreposez PAS et n'utilisez PAS de l'essence ou d'autres liquides ou gaz inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

⚠ AVERTISSEMENT	**Risque de fuite :** examinez régulièrement le distributeur et les raccords de plomberie pour y détecter des fuites qui peuvent entraîner des dommages matériels et des blessures.

AVIS

Dommage matériel : pour réduire le risque associé aux dommages matériels causés par une fuite d'eau ou une inondation et afin d'assurer la performance optimale du produit :

- Lisez et suivez les directives d'utilisation avant d'installer et d'utiliser ce système.
- L'installation et l'utilisation de l'équipement DOIVENT se conformer à tous les codes de plomberie locaux et provinciaux.

Exigences du système (réservoir d'eau chaude, système de filtration et distributeur) :

- Le conduit flexible de mise à l'air et les tubes de sortie doivent être correctement reliés au robinet fourni par le fabricant. Ils ne doivent pas être obstrués ni reliés à un robinet de type normal ou de tout autre type.
- N'installez pas sur des conduites d'alimentation en eau chaude. La température maximale de l'eau lors du fonctionnement de ce système est de 37,8 °C (100 °F). Reliez uniquement à de l'alimentation en eau froide.
- N'installez pas si la pression d'eau dépasse 862 kPa (125 lb/po²). Si votre pression d'eau dépasse 552 kPa (80 lb/po²), vous devez installer un limiteur de pression. Communiquez avec un plombier professionnel si vous n'êtes pas sûr(e) comment vérifier votre pression d'eau.
- N'installez pas lorsque des coups de bélier risquent de se produire. Si de telles conditions existent, vous devez installer un antibélier. Communiquez avec un plombier professionnel si vous n'êtes pas sûr(e) comment vérifier cette condition.
- Lorsqu'un dispositif d'écoulement de retour est installé sur un système d'eau, un dispositif de contrôle de pression causée par l'expansion thermique doit être installé.
- Protégez contre le gel, coupez l'alimentation en eau, retirez la cartouche du filtre, vidangez le réservoir d'eau chaude et la conduite lorsque des températures inférieures à 4,4 °C (40 °F) sont prévues; reportez-vous à la section Entreposage et drainage saisonniers.
- N'utilisez pas de chalumeau ou d'autres sources à température élevée près du système, des cartouches, des raccords en plastique ou de la plomberie en plastique.
- N'installez pas à proximité de conduites d'eau qui risquent de se trouver sur la trajectoire d'une perceuse lors du choix de l'emplacement de montage du support.
- Installez le système de manière à éviter qu'il ne soit heurté par d'autres éléments utilisés dans la zone d'installation.
- Veillez à ce que son emplacement et ses fixations supportent le poids du système installé et rempli d'eau.
- Veillez à ce que les conduites et les raccords soient bien fixés et exempts de fuites.
- N'installez pas avec des conduites rigides. Ce système doit être utilisé avec des conduites d'eau en plastique (comme des conduites PEX, PE et PP).
- N'installez pas ce système si l'une des bagues de connexion rapide est manquante sur la tête du filtre ou de la connexion rapide en Y. Communiquez avec un agent de service InSinkErator autorisé si des bagues manquent à l'un ou l'autre des raccords.
- Pour les systèmes qui utilisent les robinets modèle HC à deux poignées, n'utilisez qu'une poignée à la fois.
- Important : ne laissez pas le système bouillir continuellement.
- Inspectez le système régulièrement. S'il présente des signes de fuite d'eau, fermez l'alimentation en eau et communiquez avec un agent de service InSinkErator autorisé.
- Il est recommandé d'utiliser un bac de vidange raccordé à un drain approprié ou équipé d'un détecteur de fuite dans tous les cas où une fuite d'eau pourrait causer des dommages matériels.
- Pour toute question ou inquiétude, veuillez communiquer avec un agent de service InSinkErator autorisé (reportez-vous à la couverture arrière pour obtenir les renseignements de contact).

Autres considérations concernant l'utilisation du système de filtration :

- La cartouche jetable du filtre DOIT être remplacée tous les six mois, à la capacité nominale ou plus tôt si une réduction importante du débit se produit.
- Ne pas remplacer cette cartouche jetable aux intervalles recommandés risque de réduire la performance du filtre, de fissurer le boîtier du filtre et d'entraîner des fuites d'eau ou une inondation.
- Protégez contre le gel, retirez la cartouche du filtre lorsque des températures inférieures à 4,4 °C (40 °F) sont prévues.
- N'installez pas les systèmes dans des zones où les températures ambiantes risquent de dépasser 43,3 °C (110 °F).
- N'installez pas directement sous la lumière du soleil ou à l'extérieur.

RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE

C1300-SS/ H1300-1,-2 : **Garantie d'un an**

Cette garantie limitée est offerte par InSinkErator, une unité commerciale d'Emerson Electric Co., (« **InSinkErator** » ou le « **Fabricant** » ou « **nous** » ou « **notre** » ou « **nos** ») au propriétaire original du produit InSinkErator avec lequel cette garantie est fournie (le « **Produit InSinkErator** »), et tout propriétaire subséquent de l'endroit où le Produit a été originalement installé (« **Client** » ou « **vous** » ou « **votre** »).

InSinkErator garantit au Client que votre Produit InSinkErator sera exempt de tout défaut de matériau et de fabrication, sous réserve des exclusions décrites ci-dessous, pendant la « **Période de garantie** », qui commence à la date la plus tardive entre : (a) la date à laquelle votre produit InSinkErator a été originalement installé, (b) la date d'achat, ou (c) la date de fabrication telle qu'elle est identifiée par votre numéro de série du produit InSinkErator. Vous devrez fournir un document écrit justifiant (a) ou (b). Si vous ne pouvez pas fournir de justificatif pour (a) ou (b), la date de début de la Période de garantie sera déterminée par le Fabricant, à sa seule et entière discrétion, selon le numéro de série du Produit InSinkErator.

Ce qui est couvert par la Garantie
Cette garantie limitée couvre les défauts de matériau ou de fabrication, sous réserve des exclusions ci-dessous dans les Produits InSinkErator utilisés par un Client, et comprend toutes les pièces de rechange et les frais de main d'œuvre. VOTRE SEUL ET UNIQUE REMÈDE EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT INSINKERATOR.

Ce qui n'est pas couvert par la Garantie
Cette garantie limitée ne s'étend pas aux éléments suivants et exclut expressément :

- Les pertes et les dommages ou l'incapacité à faire fonctionner votre Produit InSinkErator en raison de conditions hors du contrôle du Fabricant, y compris, sans s'y limiter, un accident, une altération, une utilisation abusive, de l'abus, le délaissement, la négligence (autre que celle du Fabricant), le défaut d'installer, d'entretenir, d'assembler ou de monter le Produit InSinkErator en conformité avec les directives du Fabricant ou avec les codes d'électricité et de plomberie locaux.
- L'usure qui se produira lors d'une utilisation normale, y compris, sans s'y limiter, la rouille cosmétique, les égratignures, les bosses ou les autres pertes et dommages comparables et raisonnablement prévus.

Aucune autre garantie expresse ne s'applique
Cette garantie limitée est la seule et unique garantie offerte au Client identifié ci-dessus. Aucune autre garantie expresse, écrite ou verbale, ne s'applique. Aucun employé, agent, distributeur ou autre personne n'est autorisé à modifier cette garantie limitée ni à offrir d'autres garanties au nom du Fabricant. Les conditions de cette garantie ne seront pas modifiées par le Fabricant, le propriétaire original ou ses successeurs respectifs ou ayant droit.

Ce que nous ferons pour corriger les problèmes
Si votre Produit InSinkErator ne fonctionne pas conformément à la documentation qui vous a été fournie ou si vous avez des questions concernant votre Produit InSinkErator ou sur la manière de déterminer s'il a besoin d'un service, veuillez consulter la Liste d'agences de service ci-jointe.

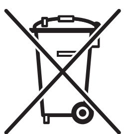
Les renseignements suivants doivent être fournis sur votre formulaire de réclamation de garantie : votre nom, adresse, numéro de téléphone, numéro de modèle et numéro de série de votre Produit InSinkErator et, si nécessaire, sur demande, une confirmation écrite de : (a) la date indiquée sur votre reçu d'installation ou (b) la date indiquée sur votre reçu d'achat.

Le Fabricant ou son représentant de service autorisé déterminera, à son entière discrétion, si votre Produit InSinkErator est couvert par cette garantie. On vous remettra les renseignements de contact du centre de service InSinkErator autorisé le plus près de chez vous. Veuillez communiquer avec votre centre de service InSinkErator directement pour obtenir une réparation de garantie ou un service de remplacement. Seul un représentant de service InSinkErator autorisé peut fournir le service de garantie. InSinkErator n'est pas responsable des réclamations de garantie découlant de travaux effectués sur votre Produit InSinkErator par toute personne autre qu'un représentant de service InSinkErator autorisé.

Si une réclamation couverte est effectuée durant la Période de garantie, le Fabricant, par le biais de son représentant de service autorisé, procèdera à la réparation ou au remplacement de votre Produit InSinkErator. Les frais des pièces de rechange ou d'un nouveau Produit InSinkErator, ainsi que les frais de main d'œuvre découlant de la réparation ou de l'installation d'un Produit InSinkErator de rechange seront couverts. Le choix d'une réparation ou d'un remplacement sera déterminé par le Fabricant ou par son représentant de service autorisé à son entière discrétion. Si le Fabricant détermine que le Produit InSinkErator doit être remplacé plutôt que réparé, la garantie du nouveau Produit InSinkErator sera limitée à la période restante de la Période de garantie originale.

Limite de responsabilité
DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, LE FABRICANT OU SES REPRÉSENTANTS DE SERVICE AUTORISÉS NE SERONT EN AUCUN CAS TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX, INDIRECT OU CORRÉLATIFS, Y COMPRIS TOUTE PERTE FINANCIÈRE, QU'ELLE RÉSULTE DU NON FONCTIONNEMENT, DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ À UTILISER LE PRODUIT INSINKERATOR OU QU'ELLE DÉCOULE DE LA NÉGLIGENCE DU FABRICANT OU DE SON REPRÉSENTANT DE SERVICE AUTORISÉ. LE FABRICANT NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UN DÉLAI DE PERFORMANCE ET EN AUCUN CAS, QUELLE QUE SOIT LA FORME DE LA RÉCLAMATION OU LA CAUSE D'UNE ACTION EN JUSTICE (QU'ELLE SE FONDE SUR LE CONTRAT, UNE INFRACTION, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE, UN AUTRE TYPE OU AUTREMENT), LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT NE DÉPASSERA PAS LE PRIX PAYÉ PAR LE PROPRIÉTAIRE ORIGINAL POUR LE PRODUIT INSINKERATOR.

Le terme « dommages corrélatifs » comprendra, sans s'y limiter, la perte de profits anticipés, une interruption d'activités professionnelles, la perte d'utilisation ou de revenus, le coût en capitaux ou la perte ou les dommage aux biens ou à l'équipement.



DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	CE QU'IL FAUT FAIRE
De l'eau et de la vapeur s'écoulent du bec avec force sans que le robinet ne soit actionné.	• L'eau bout dans l'unité. *Cela peut être normal pendant le réglage initial.*	• Appuyez sur le levier du robinet pour laisser de l'eau s'écouler du réservoir. • Réglez la température de l'eau en utilisant le cadran à l'avant du réservoir. *N'oubliez pas qu'à haute altitude, l'eau bout à plus basse température.*
L'eau n'est pas chaude.	• L'unité n'est peut-être pas branchée. • La prise de courant ne fonctionne pas.	• Assurez-vous que l'unité est branchée à une prise de courant correctement mise à la terre. • Assurez-vous que le disjoncteur ou les fusibles fonctionnent correctement. • Assurez-vous que le courant n'est pas coupé à la prise.
La DEL verte à l'avant du réservoir ne s'allume pas. (Modèle H1300 seulement)	• L'unité n'est peut-être pas branchée. • La prise de courant ne fonctionne pas.	• Assurez-vous que le disjoncteur ou les fusibles fonctionnent correctement. • Assurez-vous que le courant n'est pas coupé à la prise.
L'eau est trop chaude ou pas assez chaude.	• Le thermostat n'est pas réglé selon vos besoins.	• Réglez le thermostat lentement, puis appuyez ou tournez la poignée du robinet pendant 20 secondes pour permettre à l'eau froide de se réchauffer à la température que vous venez de définir. Patientez de cinq à sept minutes pour permettre à l'eau d'atteindre la nouvelle température.
L'eau s'écoule du conduit d'air plutôt que du bec.	• Le tube de sortie est obstrué.	• Assurez-vous que le tube de sortie n'est pas déformé, tordu ou pincé. • Dévissez l'extrémité du bec et enlevez tous les débris.
De l'eau s'égoutte par intermittence du bec ou de l'orifice d'aération.	• La chambre d'expansion n'est pas correctement vidangée en raison de la basse pression de l'eau. • Le bec est bloqué.	• Débranchez l'appareil. Si l'égouttement se poursuit après quelques minutes, vérifiez la vanne d'alimentation pour vous assurer qu'elle est complètement ouverte et que la conduite d'eau est exempte d'obstructions réduisant la pression en dessous de 172 kPa (1,7 bar; 25 lb/po²). *C.-à-d., le robinet-vanne à étrier est incorrectement installé, le filtre d'eau est bloqué, le robinet d'arrêt est partiellement ouvert.* • Dévissez l'extrémité du bec et enlevez tous les débris.
De l'eau s'égoutte continuellement du bec ou de l'orifice d'aération.	• Des débris se trouvent dans le siège du robinet, ce qui entraîne une fuite d'eau lente.	• Dévissez l'extrémité du bec et enlevez tous les débris. • Appuyez ou tournez le levier de sept à dix fois pour rincer le robinet et les conduites.
L'écoulement est divisé.	• Des débris se trouvent dans l'embout.	• Dévissez l'extrémité du bec et enlevez tous les débris.
L'eau est décolorée ou a une couleur de rouille.	• De la corrosion s'est formée sur l'unité.	• Débranchez et videz l'unité comme il est décrit dans le paragraphe Entreposage et drainage saisonniers à la page 17 de ce manuel. Si le problème de décoloration persiste après le drainage et le remplissage de l'unité, cessez d'utiliser l'unité et communiquez avec un agent de service InSinkErator autorisé.

PROBLÈMES DE FILTRATION

L'eau a un goût ou une odeur.	• L'eau du filtre ne s'écoule pas dans la bonne direction. • Le filtre doit être rincé. • La durée de vie du filtre est expirée.	• Revoyez les directives de raccordement du tube du filtre. • Appuyez ou tournez le robinet et faites couler de l'eau jusqu'à ce qu'elle soit froide. • Si le problème persiste, remplacez la cartouche du filtre.
Le nouveau filtre ne convient pas.	• La tête et le support ne pivotent pas complètement. • Le joint torique est déplacé.	• Retirez le nouveau filtre, insérez l'ancien. • Retirez, examinez et réinstallez la cartouche du filtre.
Le filtre fuit.	• La tête et le support ne pivotent pas complètement. • Le joint torique est déplacé.	• Testez l'unité en réinstallant l'ancien filtre et en le faisant pivoter jusqu'à ce qu'il s'arrête complètement. Vérifiez s'il y a des fuites.
L'eau ne s'écoule pas ou l'écoulement est faible.	• La durée de vie du filtre est expirée.	• Remplacez la cartouche du filtre. **Reportez-vous à la page 17.**

O QUE VOCÊ DEVE SABER ANTES DE COMEÇAR

- ☐ Para a sua satisfação e segurança, leia todas as instruções, ADVERTÊNCIAS, CUIDADOS e AVISOS, incluindo a seção de INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA antes de instalar ou de usar este sistema de água quente filtrada a 98ºC diretamente na torneira.
- ☐ Certifique-se que toda a fiação e as conexões elétricas estejam em conformidade com os códigos locais.
- ☐ Uma tomada de energia elétrica padrão (aterrada) é necessária sob a pia para prover energia elétrica à torneira.
- ☐ A tomada de energia elétrica da parede que fornece energia elétrica à torneira deve fornecer energia elétrica continuamente.
- ☐ A tomada deve ter um fusível e não deve ser controlada pelo mesmo interruptor de parede que opera o triturador de resíduos alimentares. O fusível/disjuntor deve ser de 10 A para 230 Volts e 15 A para 120 Volts.
- ☐ Para garantir operação correta, esta unidade não deve ser lavada com cloro. Se você suspeitar que existem níveis elevados de cloro na água, recomenda-se usar o nosso sistema de filtragem de água.
- ☐ Para evitar danos ou a operação não-apropriada da unidade, a pressão da água deve estar entre 172 kPa e 862 kPa (1,7 bar - 8,6 bar; 25 psi - 125 psi). A temperatura ambiente deve estar entre 10ºC e 38ºC.
- ☐ Peças móveis dentro do tanque causam um ruído de batidas normal.
- ☐ Se o cabo de energia elétrica for danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de assistência técnica ou pessoas similarmente qualificadas para evitar um perigo.

O QUE É NECESSÁRIO PARA COMEÇAR

Equipamento necessário:

- ■ Furadeira
- ■ Conexão de compressão, conexão T ou válvula de corte transversal tipo sela
- ■ Chave ajustável
- ■ Chaves de fenda Phillips e convencional
- ■ Lápis
- ■ Trena
- ■ Nível

Equipamento necessário:

☐ Âncoras para drywall ☐ Tupia ☐ Chave para cuba ☐ Punção

Se for necessário um furo de montagem na pia de aço inoxidável, pode ser necessário um punção ou uma tupia de 35mm - 38mm para cortar aço inoxidável.

Requisitos do tamanho do furo: – É necessário um furo de 32mm - 38mm para H1300 e C1300.

Consulte um profissional antes de furar uma superfície que não seja de aço inoxidável.

COMO USAR ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES

Essas instruções são separadas em seções principais, indicadas por números e subseções, indicadas por maiúsculas. O manual está preparado desta maneira para permitir que você suspenda a instalação a qualquer momento depois de concluir uma seção ou subseção sem afetar o processo de instalação.

A

2

AVISO 3

Danos possíveis: Não pince ou rompa a tubulação de cobre. Não distorça os últimos 25mm da tubulação.

- ☐ Desembale os componentes do sistema de água quente.
- ☐ Em uma superfície firme e plana, endireite a tubulação de cobre cuidadosamente.
- ☐ Assegure-se que o O-ring preto seja assentado corretamente na base do cabeçote da torneira (o sulco na parte inferior da torneira).

1

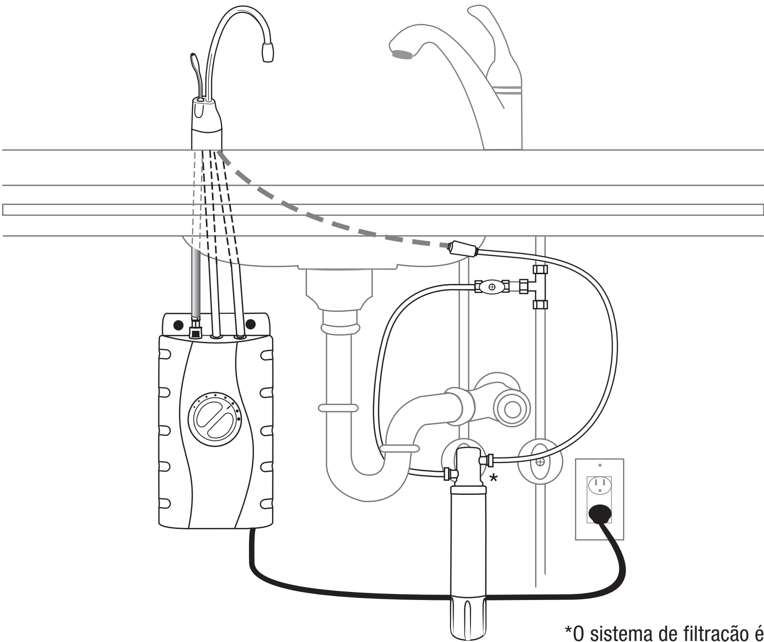
1 Ele proporciona uma narrativa passo a passo descrevendo a etapa de instalação, com caixas de marcação que podem ser marcadas conforme você avança na instalação.

2 Contém ilustrações simples que proporcionam instruções visuais para apoiar a narrativa.

3 ADVERTÊNCIAS, CUIDADOS e AVISOS que exigirão a sua atenção durante a etapa.

⚠ ADVERTÊNCIA	Uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos sérios.
⚠ CUIDADO	Uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados.
AVISO	A notificação é usada para abordar práticas não relacionadas com lesões pessoais.

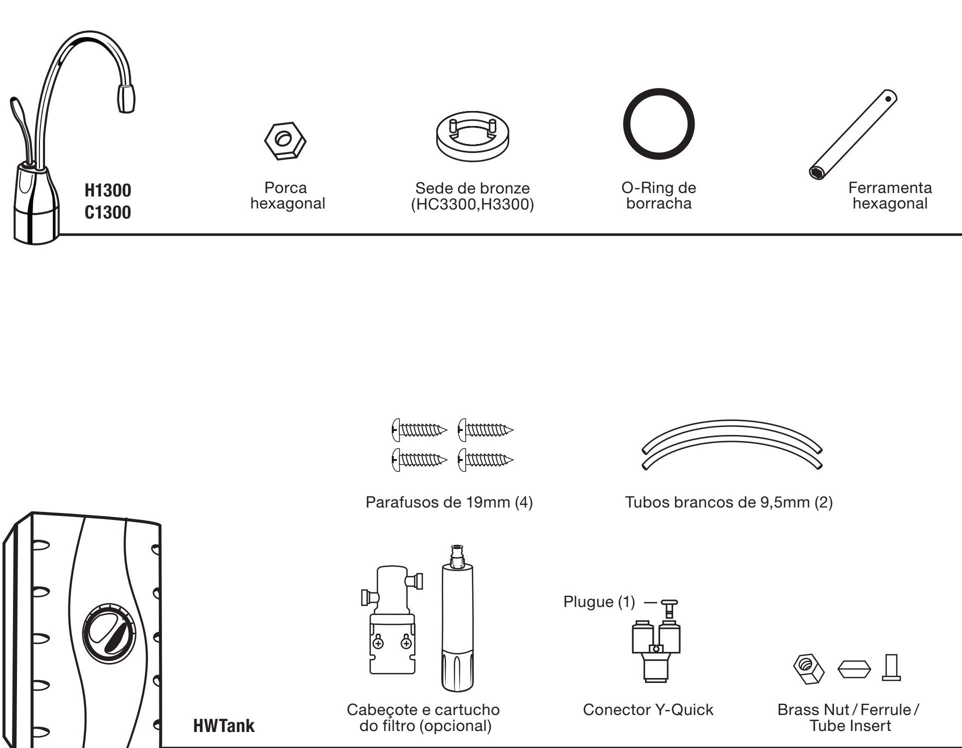
VISÃO GERAL DE UM CONJUNTO CONCLUÍDO



*O sistema de filtração é opcional

AVISO	Não conecte o tanque de água quente até a etapa 7B. Para evitar danos permanentes ao produto, opere o tanque apenas depois que ele for preenchido com água.

NESTE PACOTE



COMECE AQUI UMA INSTALAÇÃO CORRETA DEVE LEVAR CERCA DE 2-4 HORAS

1 PREPARAÇÃO

A

Mínimo exigido a partir do centro do furo até a parede

H1300 .... 83mm
C1300 .... 83mm

A espessura máxima do balcão é 76mm.

Se for necessário furar a pia ou o balcão, pode ser necessário alugar ou adquirir as ferramentas apropriadas.

A tomada da parede para a torneira deve ter energia elétrica fornecida a ela continuamente e deve ter um fusível. Ela não deve ser controlada pelo mesmo interruptor de parede que opera o triturador de resíduos alimentares.

- ☐ Identifique os locais para a torneira, tanque e filtro (se aplicável).
- ☐ Verifique para se certificar que existe área livre apropriada (ver tabela à esquerda) para que a torneira possa ser aberta totalmente.
- ☐ Verifique para se certificar que o balcão não seja muito grosso (ver tabela à esquerda).
- ☐ Certifique-se que haja uma tomada elétrica (aterrada) sob a pia.

B

- ☐ Desligue o suprimento de água.

2 COMO INSTALAR A TORNEIRA

A

AVISO

Danos possíveis: Não pince ou rompa a tubulação de cobre. Não distorça os últimos 25mm da tubulação.

- ☐ Desembale os componentes do sistema de água quente.
- ☐ Em uma superfície firme e plana, endireite a tubulação de cobre cuidadosamente.
- ☐ Assegure-se que o O-ring preto seja assentado corretamente na base do cabeçote da torneira (o sulco na parte inferior da torneira).

B

Pode ser necessário um assistente para segurar a torneira em seu lugar enquanto ela é fixada.

- ☐ Insira os tubos pelo furo na pia ou no balcão até que a base esteja firme.
- ☐ Da parte inferior da pia, coloque a placa de montagem semicircular e a porca hexagonal no parafuso com rosca. Assegure-se que o cabeçote da torneira esteja no ângulo desejado.
- ☐ Insira uma chave de fenda no furo ao lado da ferramenta hexagonal (criando um “T”), e use a ferramenta para apertar e fixar a torneira.

Ver Instruções de Instalação do Sistema de filtração para detalhes e especificações

3 MONTAGEM DO TANQUE

A

O tanque deve ser montado em nível para assegurar operação correta.

AVISO

Danos possíveis: O tanque precisa ser localizado até a 400mm da torneira e a 760mm ou menos de uma tomada aterrada padrão. NÃO faça extensões das linhas de encanamento ou elétricas.

☐ Selecione um ponto sob a pia para montar o tanque verticalmente ao alcance das conexões de encanamentos e elétricas. O tanque deve estar a 400mm ou menos das linhas de água da torneira e a 760mm ou menos de uma tomada aterrada padrão.

☐ Enquanto mantém o tanque em seu lugar no ponto selecionado para a instalação, use um lápis para marcar os locais para os 2 parafusos de pendurar.

B

Deixe 6,4mm para o tanque pendurado.

Monte o tanque na posição vertical; NÃO aperte em demasia os parafusos.

Os parafusos fornecidos são para uso somente em parafusos ou gabinetes de madeira. Use âncoras de parede / buchas chumbadoras (não fornecidas) para a instalação em drywall.

☐ Fure três furos pilotos de 3mm nas marcas.

☐ Gire os parafusos nos furos furados, deixando 6,35mm expostos.

☐ Fixe o tanque nos parafusos.

☐ Aperte os parafusos com apenas 1/2 giro no sentido anti-horário.

4 CONEXÃO DA TORNEIRA AO TANQUE

A

(1) (2) (3)

AVISO

Danos possíveis: Linhas de água pinçadas ou bloqueadas podem causar danos ao tanque de água. Verifique para se certificar que os tubos estejam conectados corretamente e que estejam inseridos como mencionado.

☐ Sem pressionar o botão cinza, coloque a conexão por encaixe no final do tubo **azul** na conexão esquerda de plástico do tanque, pressionando até que ela se encaixe com um clique. (1)

☐ Deslize o **grande** tubo **branco** flexível sobre a conexão com rebarbas do meio e deslize-o para baixo em aproximadamente 13mm. (2)

☐ Deslize o tubo **branco pequeno** sobre a conexão do lado direito e deslize-o para baixo por aproximadamente 13mm. (3)

☐ Verifique visualmente se existem tubos pinçados ou amassados.

Não são necessárias abraçadeiras de tubos para as conexões.

5 INSTALAÇÃO DA FILTRAGEM (OPCIONAL)

A

⚠ ADVERTÊNCIA

Ferimentos em pessoas: Não coloque o filtro acima de uma tomada ou de outro dispositivo elétrico. Instale o cabeçote e o suporte de modo que as conexões não exijam esticamento, dobramentos ou pinçamentos da tubulação.

Os parafusos fornecidos são para uso somente em gabinetes de madeira. Use âncoras de parede / buchas chumbadoras (*não incluída*) para a instalação em drywall.

☐ Separe o cartucho da cabeça do filtro.

☐ Marque os locais dos furos para a cabeça e o suporte do filtro em um local que permita a substituição do filtro.

☐ Faça furos iniciais de 3mm e conecte o suporte à parede com parafusos de madeira, virando-os até que estejam firmes.

☐ Insira um novo cartucho na cabeça do filtro. A parte superior do cartucho ficará nivelada com a parte inferior do cabeçote do filtro quando totalmente rosqueado.

B

Da linha de de água

Para a torneira

AVISO

Danos possíveis: O tubo deve seguir os contornos do gabinete sem nenhuma dobra muito pronunciada para permitir o uso do espaço. Os tubos precisam de cortes perpendiculares limpos e livres de rebarbas para garantir um encaixe perfeito.

☐ Determine o comprimento exigido das tubulações, então corte-as no tamanho certo certificando-se que o corte seja perpendicular e livre de rebarbas.

☐ Insira um tubo **branco** de 6,35 mm no lado de entrada da cabeça do filtro até que ele pare. **Pressione-o novamente para assegurar um encaixe firme.**

☐ Insira o outro tubo **branco** de 6,35 mm no lado de entrada da cabeça do filtro até que ele pare. **Pressione-o novamente para assegurar um encaixe firme.**

C

Plugue

Do filtro ou da linha de suprimento de água

AVISO

Danos possíveis: Não estenda as linhas além dos 40 cm fornecidos. Certifique-se de que o(s) tubo(s) e o conector "Y" estejam seguramente conectados.

☐ Insira o(s) tubo(s) de cobre do dispensador no conector de engate rápido "Y" usando o plugue para modelos apenas de água quente.

☐ Conecte o tubo **branco** de 6,35 mm da saída direita na cabeça do filtro para dentro do conector de engate rápido até que ele pare. **Pressione-o novamente para assegurar um encaixe firme.**

Para remover o(s) tubo(s) do engate rápido, pressione o anel de liberação e puxe suavemente o tubo para fora.

D

Da linha de suprimento de água

Para a torneira

É normal que aproximadamente 60 ml de água saiam quando o filtro é removido.

☐ Conecte o tubo remanescente de 6,35 mm ao tubo de suprimento de entrada de água.

6 CONEXÃO FINAL DA ÁGUA

A

Porca de latão

Arruela

Inserto de latão

Tubo plástico de 6,35 mm

AVISO

Danos possíveis: Conecte o tubo remanescente somente ao suprimento de água fria.

☐ Instale uma conexão T ***(não incluída)*** na linha de alimentação de água fria.

☐ Instale a válvula de controle dedicada de água com uma conexão 6,35 mm de compressão.

☐ Ao final do tubo **branco** de 6,35 mm do filtro ou do conector de engate rápido, deslize a porca e a arruela de bronze fornecida sobre o tubo e então, empurre-o para dentro do inserto do tubo de bronze.

☐ Insira o tubo **branco** de 6,35 mm na conexão de compressão de 6,35 mm e aperte.

7 ENCHA O TANQUE E ENTÃO, LIGUE A ENERGIA ELÉTRICA

A

⚠ ADVERTÊNCIA

Perigo de queimaduras: A torneira fornece água quase fervendo a até 98ºC, que pode escaldar ou causar queimaduras instantaneamente. Cuidado ao operar este utensílio doméstico.

☐ Ligue o suprimento de água.

☐ Pressione a alavanca **HOT** (QUENTE) da torneira e mantenha-a pressionada até que a água flua.

☐ Para as F-1000S e F-1000, passe 8,5 litros de água pelo filtro antes de usá-lo (aproximadamente 3 minutos). Para as F-2000S e F-2000, passe 11,4 litros de água pelo filtro antes de usá-lo (aproximadamente 4 minutos).

☐ Verifique todas as conexões para assegurar que elas estejam firmes e que não haja vazamentos.

B

AVISO

Danos possíveis: Não utilize um cabo de extensão com o purificador. (É necessária uma tomada padrão aterrada sob a pia a uma distância de no máximo 760 mm do purificador).

☐ Verifique todas as conexões para assegurar que elas estejam firmes e que não haja vazamentos.

☐ Conecte no tanque do sistema da água quente. Assegure-se que a luz verde na frente do tanque esteja acesa. (Apenas para o modelo H1300).

A água estará fria no início.

Permita 12-15 minutos para que a água alcance a temperatura desejada.

Sons de gargarejos ou sopros são normais durante o ciclo inicial de aquecimento.

CUIDADOS E USO

⚠ ADVERTÊNCIA	**Risco de Choque Elétrico:** Para evitar choques elétricos, desconecte a energia elétrica antes de realizar manutenção ou reparos na unidade. Use apenas uma tomada elétrica polarizada e aterrada corretamente.

O AJUSTE DO TERMOSTATO

Aprox. 93°C (204,8°F)

A temperatura pré-definida na fábrica é de 96°C (204,8°F). **Para redefinir o termostato para 96°C (204,8°F), gire o indicador uma marca para a direita da vertical.** Depois do ajuste, pressione a asa da torneira por 20 segundos para que aquecer a água para a nova temperatura.

☐ Para ajustar a temperatura da água, gire o botão do termostato na frente do tanque no sentido horário para aumentar a temperatura ou no sentido anti-horário para reduzir a temperatura. Repita o processo, se for necessário. Todas a mudanças devem ser mínimas.

⚠ ADVERTÊNCIA	**Perigo de escaldar:** Não permita que a água ferva. Isso pode resultar em queimaduras graves.

ARMAZENAMENTO/DRENAGEM SAZONAL

Quando o sistema de água filtrada a 98ºC diretamente na torneira não for usado por muito tempo, desconecte e drene a unidade. Se a temperatura estiver abaixo do ponto congelamento, desconecte e drene a unidade.

☐ Desconecte a energia elétrica da unidade.

☐ Pressione a alavanca de água quente e deixe que a água flua até esfriar.

☐ Feche a torneira de água fria na válvula.

☐ Desconecte tubos do tanque.

☐ Retire o tanque da parede.

☐ Segure o tanque de cabeça para baixo e esgote a água na pia.

☐ Seque com uma toalha seca gotas de água da área do tanque.

☐ Recoloque o tanque na parede e religue os tubos.

☐ Remova e descarte o cartucho do filtro, se aplicável.

☐ Para voltar ao estado de funcionamento, instale um novo cartucho de filtro (se aplicável) e religue o abastecimento de água fria na válvula. Pressione a alavanca de água quente da torneira e mantenha pressionada até que um fluxo de água saia pela torneira. Religue o cabo elétrico.

COMO LIMPAR A TORNEIRA E O TANQUE

☐ Use somente agentes de limpeza suaves para limpar a torneira e os componentes plásticos.

☐ Limpadores com ácidos, abrasivos, alcalinos e solventes orgânicos resultarão na deterioração dos componentes plásticos e anularão a garantia.

GUIA DO FILTRO E SUBSTITUIÇÃO

Substitua o cartucho do filtro quando houver uma decréscimo óbvio do fluxo da água para a torneira ou se houver um sabor ou odor desagradável na água.

Quando as portas de entrada e de saída tiverem sido fechadas e a pressão interna do filtro tiver sido aliviada, a água (cerca de 60ml) será descarregada da linha de ventilação.

Se o novo cartucho não puder ser inserido, insira a antiga e gire-a até que pare, remova-a e então tente novamente com o novo cartucho.

O cartucho descartável do filtro deve ser substituído a cada 6 meses, em sua capacidade nominal ou mais cedo, se houver uma redução significativa no fluxo.

Instruções de substituição do filtro:

☐ Substitua com um filtro InSinkErator®.

☐ Coloque uma panela ou pano de prato sob o filtro para capturar a drenagem de água durante a troca.

☐ Gire o cartucho lentamente no sentido anti-horário completamente até que ele pare (1/4 de volta).

☐ Puxe o cartucho diretamente para baixo e descarte-o.

☐ Insira um novo cartucho no cabeçote do filtro.

☐ A superfície superior do cartucho ficará nivelada com a parte inferior do cabeçote do filtro quando totalmente rosqueado.

☐ Gire o cartucho no sentido horário até ele parar (1/4 de volta).

☐ Abra a torneira para expelir o ar preso.

☐ Deixe a água correr por três minutos antes do uso.

⚠ CUIDADO

Ferimentos em pessoas:

- Verifique regularmente para ver se há sinais de corrosão, examinando a aparência da água fornecida a cada três (3) meses.
- Se houver qualquer descoloração ou aparência de ferrugem, desconecte a unidade e drene-a como descrito na seção Armazenagem / Drenagem Sazonal nesta página deste manual.
- Se a descoloração da água permanecer depois de drenar e encher novamente a unidade, descontinue o uso e entre em contato com um agente autorizado de assistência técnica da InSinkErator.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

☐ Use este aquecedor de água somente para os fins descritos neste manual.

☐ Este eletrodoméstico não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de conhecimento e experiência, a menos que isso ocorra com supervisão ou instrução relativa ao uso do eletrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança. Crianças devem ser supervisionadas para assegurar que elas não brinquem com o sistema de água quente. Para reduzir riscos de ferimentos, é necessária supervisão cuidadosa quando um eletrodoméstico estiver sendo usado próximo a crianças.

☐ Não opere este produto se tiver sido ou se parecer estar danificado de alguma forma, após um mau funcionamento do produto, ou se for deixado cair. Devolva o produto completo imediatamente para a loja de varejo para inspeção, e se necessário, ajustes ou reparos.

⚠ ADVERTÊNCIA	Para reduzir o risco associado com a asfixia: Não permita que crianças com idade menor de três anos tenham acesso às peças pequenas durante a instalação deste produto.

⚠ ADVERTÊNCIA	**Perigos de choque elétrico:** Para reduzir o risco de choque elétrico, não mergulhe ou exponha o produto, o cabo flexível ou o plugue à chuva, umidade ou a qualquer líquido ou deixe que fiquem em superfícies úmidas ou molhadas. Se qualquer produto elétrico cair na água, desconecte-o imediatamente. NÃO TENTE RETIRÁ-LO DA ÁGUA. **Importante:** Antes de ser reconectado à fonte de alimentação, o produto deve ser inspecionado por que técnico qualificado.

⚠ ADVERTÊNCIA	**Risco de lesões em pessoas ou danos materiais:** Para reduzir o risco associado à tensão elétrica perigosa devido a um instalador perfurar o cabeamento elétrico na área da instalação: Não instale perto de cabeamento ou conduítes de eletricicidade que possam estar no caminho de uma ferramenta de perfuração durante a seleção da posição de montagem do suporte do sistema. Evite também o risco de perfurar tubos de água que possam resultar em danos patrimoniais.

Importante: Sempre direcione o cabo de alimentação de modo que ele não possa entrar em contato com superfícies quentes.

☐ Não desconecte o produto do suprimento de energia elétrica puxando o conector pelo fio.

☐ Não use o produto para outros fins que não sejam o uso a que ele se destina, conforme descrito nestas instruções. O uso de acessórios que que não sejam os recomendados pelo fabricante pode causar perigos de segurança.

☐ A conexão recomendada pode ser feita a uma linha existente de água fria com uma válvula de bloqueio, uma válvula de alívio de pressão e uma válvula de retenção localizadas adjacentes ao produto.

⚠ ADVERTÊNCIA	**Perigos de choque elétrico:** Usar um utensílio doméstico sem aterramento (nenhum terra) ou incorretamente conectado pode resultar em ferimentos graves ou morte por choque elétrico.

Este equipamento deve ter ligação terra. Este sistema de água filtrada a 98ºC diretamente na torneira é equipado com um cabo que tem um condutor de aterramento e um pino para o terra. O plugue deve ser conectado a uma tomada apropriada que esteja corretamente instalada e aterrada de acordo com todos os regulamentos locais. Não modifique o plugue fornecido com o utensílio – se ele não se encaixar na tomada, chame um eletricista qualificado para instalar uma tomada correta. Verifique com um profissional ou eletricista qualificado se você estiver em dúvida sobre se o sistema de água filtrada a 98ºC diretamente na torneira está corretamente aterrado.

⚠ CUIDADO	**Risco de lesões em pessoas ou danos materiais:** Este é um tanque não pressurizado. NÃO modifique este sistema. NÃO feche o tubo de ventilação, nem conecte outros tipos de torneiras ou válvulas ao tanque. Use apenas a torneira InSinkErator fornecida. Use apenas as peças fornecidas. Entre em contato com um agente de assistência técnica autorizado da InSinkErator Service para reparos ou componentes de reposição.

⚠ ADVERTÊNCIA	Para reduzir o risco associado com a ingestão de contaminantes: Não use com água que seja microbiologicamente insegura ou de qualidade desconhecida sem desinfecção adequada antes ou depois do sistema.

Um sistema de água filtrada a 98ºC diretamente na torneira, como qualquer outro aquecedor de água, tem uma vida útil limitada e eventualmente apresentará falhas. Para evitar possíveis danos materiais e lesões em pessoas, este sistema de água quente deve ser examinado regularmente para verificar se existem vazamentos e/ou corrosão para eventual substituição. Um recipiente de drenagem, com um dreno apropriado ou equipado com um detector de vazamentos deve ser usado nas aplicações onde um vazamento poderia causar danos.

⚠ ADVERTÊNCIA	**Perigo de incêndio:** Para minimizar a possibilidade de incêndio, NÃO armazene itens inflamáveis como panos, papel ou latas de aerossol perto do tanque. NÃO armazene ou use gasolina ou outros vapores e líquidos inflamáveis nas proximidades deste ou de qualquer outro utensílio.

⚠ ADVERTÊNCIA	**Perigo de fuga:** Inspecione regularmente a tubulação do purificador e se há vazamentos nas conexões, pois isso pode causar danos patrimoniais e pode resultar em ferimentos pessoais

AVISO

Danos possíveis: Para reduzir o risco associado com danos patrimoniais devido ao vazamento de água ou inundação e para garantir o melhor desempenho:

- Leia e siga as Instruções de Uso antes da instalação e utilização deste sistema.
- A instalação e a utilização devem cumprir com todos os códigos estaduais e municipais de instalações hidráulicas.

Requisitos do sistema (tanque de água quente, sistema de filtração e purificador):

- Os tubos flexíveis de ventilação e de saída devem estar conectados corretamente à torneira fornecida pelo fabricante. Eles não devem estar obstruídos ou conectados a uma torneira do tipo normal ou a qualquer outro tipo de torneira.
- Não instale em linhas de suprimento de água quente. A temperatura máxima da água para a operação deste sistema é de 100°F (37,8°C). Conecte apenas ao suprimento de água fria.
- Não instale caso a pressão da água exceda 125 psi (862 kPa). Se a pressão da água for superior a 80 psi (552 kPa), você deve instalar uma válvula limitadora de pressão. Entre em contato com um profissional de instalações hidráulicas se você não tiver certeza sobre como verificar a pressão de água.
- Não instale onde possam ocorrer condições de golpes de aríete. Se existirem condições de golpes de aríete, você deve instalar um dispositivo de prevenção de golpes de aríete. Entre em contato com um profissional de instalações hidráulicas se você não tiver certeza sobre como verificar esta condição.
- No caso de um dispositivo de prevenção contra refluxo estar instalado em um sistema de abastecimento de água, um dispositivo para controlar a pressão devido à expansão térmica deve ser instalado.
- Proteja contra o congelamento, desligue o suprimento de água, remova o cartucho do filtro, drene o tanque de água quente e a tubulação quando as temperaturas possam cair abaixo de 40°F (4,4°C); ver a seção Armazenagem sazonal/Drenagem.
- Não use um maçarico ou outras fontes de temperatura elevada próximo ao sistema, cartuchos, acessórios de plástico ou canalizações de plástico.
- Não instale perto de tubulações de água que possam estar no caminho de uma ferramenta de perfuração durante a seleção da posição de montagem do suporte do sistema.
- Monte o sistema uma posição que evite que ele seja atingido por outros itens utilizados na área da instalação.
- Certifique-se de que o local e os fixadores suportem o peso do sistema quando instalado e cheio de água.
- Assegure-se que todos os tubos e conexões estejam fixos e livres de vazamentos.
- Não instale em tubulações rígidas. Sistema destinado para uso com linhas de água de plástico (como, por exemplo, tubos de PEX, tubos de PE, tubos de PP).
- Não instale este sistema se algum dos engates dos engates rápidos estejam ausentes da cabeça do filtro ou do Y-Quick Connector. Entre em contato com um agente de assistência técnica autorizado de serviço InSinkErator se engates estiverem ausentes de quaisquer conexões.
- Para os sistemas que usam duas torneiras do modelo HC, opere apenas uma alça por vez.
- Importante: Não permita que a unidade ferva continuamente.
- Inspecione o sistema regularmente. Se houver sinais de vazamento de água, desligue o suprimento de água e entre em contato com um agente de serviços autorizado InSinkErator.
- Um recipiente de drenagem, com um dreno apropriado ou equipado com um detector de vazamentos deve ser usado nas aplicações onde um vazamento poderia causar danos.
- Para perguntas ou preocupações, entre em contacto com um agente de serviços autorizado da InSinkErator (ver o verso da página para obter informações de contato).

Considerações adicionais quando se utiliza um sistema de filtração:

- O cartucho descartável do filtro deve ser substituído a cada 6 meses, em sua capacidade nominal ou mais cedo, se houver uma redução significativa no fluxo.
- Deixar de substituir o cartucho do filtro descartável nos intervalos recomendados pode levar ao desempenho reduzido do filtro e a rachaduras na carcaça do filtro, causando vazamento de água ou inundação.
- Para proteger contra o congelamento, retire o cartucho do filtro quando se espera que as temperaturas possam cair abaixo de 40°F (4,4°C).
- Não instale sistemas em áreas onde as temperaturas ambientes possam exceder 110°F (43,3°C).
- Não instale na luz solar direta ou ao ar livre.

INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA

C1300-SS/ H1300-1,-2: **Garantia de um ano**

Esta garantia é fornecida pela InSinkErator, uma unidade de negócios da Emerson Electric Co., (**"InSinkErator"** ou **"Fabricante"** ou **"nós"** ou **"nosso(s)"** ou **"nós"**) para o consumidor original proprietário do produto InSinkErator com o qual esta garantia limitada é fornecida (o **"Produto InSinkErator"**), e qualquer proprietário subsequente da residência onde o Produto InSinkErator Product foi originalmente instalado (**"Cliente"** ou **"você"** ou **"seu"**).

A InSinkErator garante ao Cliente que seu Produto InSinkErator será livre de defeitos de materiais e de mão de obra, sujeito às exclusões descritas abaixo, pelo **"Período de Garantia"**, começando na que for mais recente: (a) a data em que seu Produto InSinkErator for originalmente instalado, (b) a data de compra, ou (c) a data de fabricação conforme identificada pelo número de série do seu Produto InSinkErator. Será necessária a apresentação de documentação para apoiar os itens (a) ou (b). Se você não conseguir fornecer a documentação de apoio para (a) ou (b), a data de início do Período de Garantia será determinada pelo Fabricante, a seu exclusivo critério, com base no seu número de série do Produto InSinkErator.

O que é coberto
Esta garantia cobre defeitos de materiais ou de mão de obra, sujeito às exclusões abaixo, em produtos InSinkErator usados por um Cliente apenas para uso residencial e inclui todas as peças de reposição e custos de mão de obra. SUA ÚNICA E EXCLUSIVA INDENIZAÇÃO SOB ESTA GARANTIA LIMITADA SERÁ LIMITADA AO REPARO OU SUBSTITUIÇÃO DO PRODUTO INSINKERATOR.

O que não é coberto
Esta garantia limitada não se estende e exclui expressamente:

- Perdas e danos ou a incapacidade de operar seu Produto InSinkErator que resultem de condições além do controle do Fabricante incluindo sem limitação acidentes, alterações, mau uso, abuso, negligência (que não seja do Fabricante), a falta de instalar, manter, ou montar o Produto InSinkErator de acordo com as instruções do Fabricante ou com os códigos locais de eletricidade ou hidráulica.
- Desgaste devido ao uso que se espera ocorra ao longo do curso normal de uso, incluindo sem limitação, ferrugem estética, arranhões, mossas ou amassados, ou perdas ou danos comparáveis e razoavelmente esperados.

Nenhuma outra garantia expressa se aplica
Esta garantia limitada é a única e exclusiva garantia fornecida ao Cliente identificado acima. Nenhuma outra garantia expressa, escrita ou verbal se aplica. Nenhum funcionário, agente, distribuidor ou outra pessoa é autorizada a alterar esta garantia limitada ou de fazer qualquer outra garantia em nome do Fabricante. Os termos desta garantia não serão modificados pelo Fabricante, pelo proprietário original ou por seus respectivos sucessores ou designados.

O que nós faremos para Corrigir Problemas
Se o seu Produto InSinkErator não funcionar de acordo com a documentação fornecida, se você tiver perguntas sobre o Produto InSinkErator ou como determinar quando é necessária assistência técnica, veja a Lista de Agências de Assistência Técnica anexa.

As seguintes informações devem ser fornecidas como parte de seu pedido de garantia: seu nome, endereço, número de telefone, o modelo e o número de série de seu Produto InSinkErator, e se for necessário, a pedido, uma confirmação escrita dos seguintes dados: (a) a data do seu recibo de instalação, ou (b) a data de seu recibo de compra.

O fabricante ou seu representante autorizado de assistência técnica determinarão, a seu exclusivo critério, se o seu Produto InSinkErator está coberto por esta garantia. Você receberá as informações de contato do Centro de Serviços InSinkErator autorizado mais próximo. Entre em contato com o Centro de Serviços InSinkErator diretamente para receber serviços de reparos ou de substituição na garantia. Somente um representante autorizado de serviços da InSinkErator pode fornecer serviços de garantia. A InSinkErator não é responsável por pedidos de garantia que se originem de trabalhos executados em seu Produto InSinkErator por qualquer pessoa que não seja um representante autorizado de serviços da InSinkErator.

Se uma garantia coberta for feita durante o Período de Garantia, o Fabricante irá, por meio de seu representante autorizado de serviços, reparar ou substituir seu Produto InSinkErator. O custo das peças de reposição ou de um novo Produto InSinkErator, e os custos de mão de obra para o reparo ou instalação para a substituição do Produto InSinkErator serão fornecidos a você sem nenhum custo. Os reparos ou a substituição serão determinados pelo Fabricante ou por seu representante autorizado de serviços a seu exclusivo critério. Se Fabricante determinar que o seu Produto InSinkErator deve ser substituído ao invés de ser reparado, a garantia de substituição do Produto InSinkErator será limitada ao período ainda em vigor remanescente no Período de Garantia original.

Limitação de responsabilidade
ATÉ O LIMITE PERMITIDO POR LEI, EM NENHUM CASO O FABRICANTE OU SEUS REPRESENTANTES AUTORIZADOS DE SERVIÇOS SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUAISQUER DANOS INCIDENTAIS, ESPECIAIS, INDIRETOS, OU DE CONSEQUÊNCIA, INCLUSIVE QUALQUER PERDA ECONÔMICA, QUER SE RESULTEM DE FALTA DE DESEMPENHO, USO, MAU USO, DA INCAPACIDADE DE USAR O PRODUTO INSINKERATOR OU DA NEGLIGÊNCIA DO REPRESENTANTE AUTORIZADO DE SERVIÇOS OU DO FABRICANTE. O FABRICANTE NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR DANOS CAUSADOS POR ATRASO DO DESEMPENHO E EM NENHUM CASO, INDEPENDENTEMENTE DA FORMA DA RECLAMAÇÃO OU CAUSA DA AÇÃO (QUER SEJA SE BASEADA EM CONTRATO, INFRAÇÃO, NEGLIGÊNCIA, RESPONSABILIDADE ESTRITA OU OUTRO TIPO QUALQUER), A RESPONSABILIDADE DO FABRICANTE EXCEDERÁ O PREÇO PAGO PELO PROPRIETÁRIO ORIGINAL PELO PRODUTO INSINKERATOR.

O termo "danos de consequência" incluirá, mas não será limitado a lucros cessantes, interrupção de negócios, perda de uso ou de receita, custo de capital, perda ou dano a propriedades ou de equipamentos.



SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	O QUE FAZER
Água e vapor saem forçadamente do dispositivo sem que a torneira seja ligada.	• A unidade está em ebulição. *Pode ser normal durante a instalação inicial.*	• Pressione a alavanca do sistema para liberar um pouco de água do tanque. • Ajuste a temperatura da água usando o botão na frente do tanque. *Lembre-se que a grandes altitudes, a água ferve a temperaturas mais baixas.*
A água não está quente.	• A unidade pode não estar conectada à energia elétrica. • A tomada de energia elétrica não está funcionando.	• Certifique-se que a unidade esteja conectada a uma tomada elétrica corretamente aterrada. • Certifique-se que o disjuntor ou que os fusíveis estejam funcionando corretamente. • Verifique se a tomada não está desligada.
O LED verde na frente do tanque não acende. (apenas para o modelo H1300)	• A unidade pode não estar conectada à energia elétrica. • A tomada de energia elétrica não está funcionando.	• Certifique-se que o disjuntor ou que os fusíveis estejam funcionando corretamente. • Verifique se a tomada não está desligada.
A água está muito quente ou não está suficientemente quente.	• O termostato não está ajustado às suas necessidades.	• Ajuste o termostato lentamente, e então pressione ou gire a alavanca da torneira por 20 segundos para trazer água fresca para ser aquecida na nova configuração. Permita 5-7 minutos para que a água alcance a nova temperatura.
A água sai pelo tubo de ventilação ao invés de sair pela torneira.	• O tubo de saída está bloqueado.	• Verifique se o tubo de saída não está amassado, torto ou pinçado. • Desrosqueie a saída da torneira e limpe a sujeira ou os detritos.
A água pinga da saída da torneira/ furo de ventilação intermitentemente.	• A câmara de expansão não está sendo drenada corretamente devido à baixa pressão da água. • A saída da torneira está bloqueada.	• Desconecte a unidade. Se os pingos não pararem em alguns minutos, verifique a válvula de suprimento para assegurar que ela esteja totalmente aberta e que não haja quaisquer obstruções na linha de água que estejam reduzindo a pressão abaixo de 172 kPa (1,7 bar; 25 psi) *i.e., uma válvula mal montada, um filtro de água entupido, ou um registro parcialmente fechado.* • Desrosqueie a saída da torneira e limpe a sujeira ou os detritos.
A água pinga da saída da torneira/furo de ventilação constantemente.	• Detritos na linha de água podem estar na válvula causando um vazamento lento de água.	• Desrosqueie a saída da torneira e limpe a sujeira ou os detritos. • Pressione ou gire a alavanca 7-10 vezes para lavar as linhas e a torneira.
Fluxo dividido.	• Detritos na peça de saída.	• Desrosqueie a saída da torneira e limpe a sujeira ou os detritos.
Descoloração da água/ aparência enferrujada.	• Corrosão da unidade.	• Desconecte e drene como descrito na Seção de Armazenamento sazonal/Drenagem na página 23 deste manual. Se a descoloração da água permanecer depois de drenar e encher novamente a unidade, descontinue o uso e entre em contato com um agente autorizado de assistência técnica da InSinkErator.

PROBLEMAS DE FILTRAGEM

Gosto ou odor na água.	• A direção do fluxo de água está errada. • O filtro precisa ser lavado. • A vida útil do filtro terminou.	• Revise as instruções da conexão do tubo do filtro. • Pressione ou gire a torneira e deixe fluir até a água estar fria. • Se não houver nenhuma mudança, substitua o cartucho do filtro.
O novo filtro não se encaixa.	• O cabeçote e suporte não estão totalmente girados. • Rompimento do O-ring do filtro.	• Remova o novo filtro e recoloque o filtro antigo. • Remova, inspecione e reinstale o cartucho do filtro.
O filtro vaza.	• O cabeçote e suporte não estão totalmente girados. • Rompimento do O-ring do filtro.	• Teste a unidade reinstalando o filtro antigo e girando-o até parar totalmente. Verifique se há vazamentos.
Nenhum fluxo de água ou fluxo reduzido de água.	• A vida útil do filtro terminou.	• Substitua o cartucho do filtro. **Veja a página 23.**

操作前须知

- ☐ 为了得到满意的效果并保证您的安全，安装或使用此款净水瞬间热饮系统之前请阅读所有“说明”、“警告”、“注意”和“告示”等警语（包括“重要安全信息”部分）。
- ☐ 请确保所有电路布线和连接符合当地法规。
- ☐ 水槽下需要安装标准接地电源插座，以便为龙头供电。
- ☐ 为龙头供电的壁装电源插座必须始终有电。
- ☐ 此插座必须装有保险丝，并且不应与食物垃圾处理器使用同一个壁装控制开关。保险丝/断路器的规格要求为 10 安/230 伏和 15 安/120 伏。
- ☐ 为确保设备正常工作，不能用氯水冲洗本设备。如果您怀疑水中的氯含量过高，建议使用我们的水过滤系统。
- ☐ 为避免系统损坏或工作不正常，水压必须控制在 172 kPa 与 862 kPa 之间。环境（室内）温度必须控制在 10°C 与 38°C 之间。
- ☐ 水箱内的运动部件发出卡嗒声是正常现象。
- ☐ 如果电源线损坏，必须由制造商、制造商的服务代理商或类似有资质的人员来更换，以免发生危险。

安装所需的工具

必需的设备:

- ■ 电钻
- ■ 卡套式管接头，T 形管接头或鞍状阀
- ■ 活动扳手
- ■ 十字和一字螺丝刀
- ■ 铅笔
- ■ 卷尺
- ■ 水平仪

可能需要的设备:

- ☐ 清水墙用铆栓
- ☐ 孔锯
- ☐ 管钳扳手
- ☐ 打孔机

如果需要在不锈钢水槽上开一个安装孔，可能需要打孔机或用来切割不锈钢的 35mm - 38mm 的孔锯。

安装孔尺寸要求: – H1300 和 C1300 需要一个 32mm - 38mm 的安装孔。

在不锈钢之外的其他表面上钻孔之前应咨询专业人员。

本说明手册的使用方法

这些说明划分为几个章节，每章以数字为编号，每节以字母为编号。 本手册采用这种组织方式的目的是，让安装人员可以在完成一章或一节的操作后随时休息一会儿，而不会影响到安装过程。

A	
2 告示 3 **财产损坏:** 请勿挤压或折断铜管。请勿使最后 25mm 铜管变形。	☐ 打开净水瞬间热饮系统组件的包装。 ☐ 在稳固、平坦的表面上小心地拉直铜管。 1

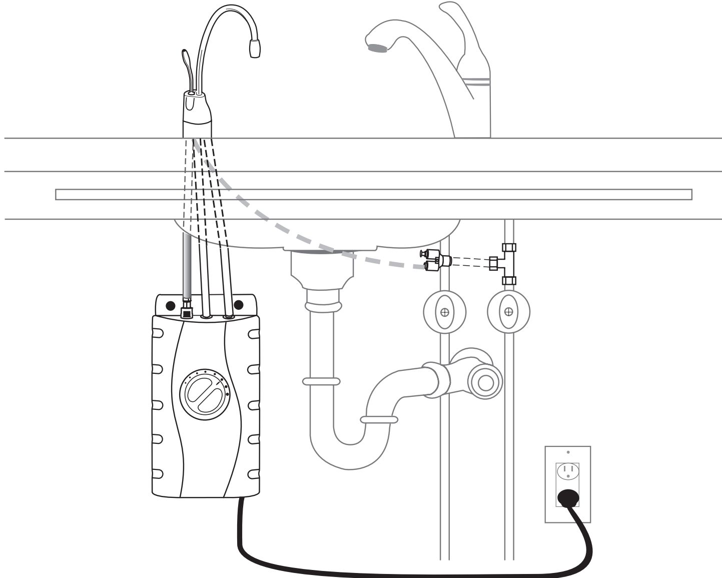
1 本手册按顺序介绍每一个安装步骤，在安装过程中您可以在步骤旁的方框中打勾确认。

2 本手册还带有简单的示意图，为相应的描述提供直观的说明。

3 在安装期间需要留意“警告”、“注意”和“告示”警语。

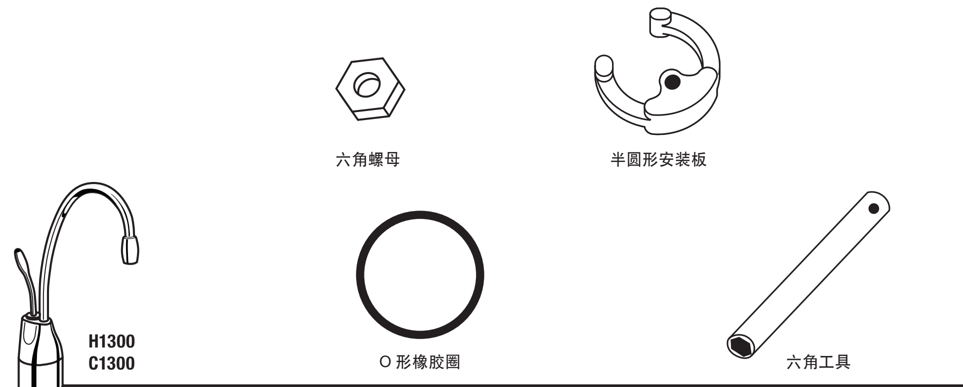
⚠ **警告**	具有潜在危险的情形，如不避免，会造成人员死亡或重大人身伤害。
⚠ **注意**	具有潜在危险的情形，如不避免，可能造成轻微或中度人身伤害。
告示	“告示”用于强调与人身伤害无关的做法。

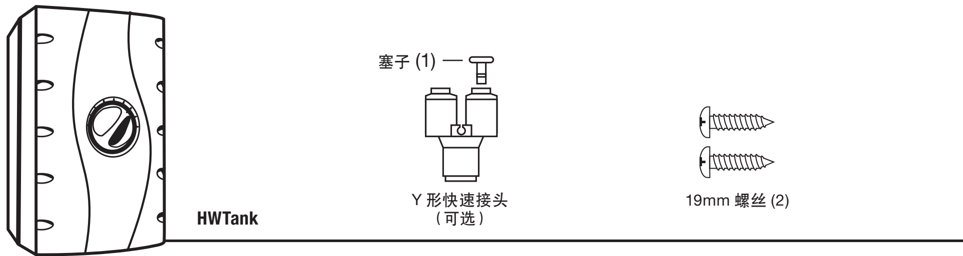
全套系统示意图



告示	切勿在执行步骤 7B 前插上热水箱电源。为避免给本产品造成永久性损坏，仅在水箱装满水之后再使用。

包装内容物





由此开始 适当的安装过程需要大约 2-4 小时

1 准备

A

从孔心到墙壁的最小间距要求 H1300 .... 83mm C1300 .... 83mm **最大工作台面厚度为 76mm。** **必须在水槽或工作台面上钻孔时，可能需要租用或购买合适的工具。** **为龙头供电的壁装电源插座必须始终有电，且必须安装有保险丝。它与食物垃圾处理器不应使用同一壁装控制开关。**	☐ 确定安装龙头、水箱和过滤器（如适用）的位置。 ☐ 检查以确保间距适当（见左图），以便龙头手柄能够完全打开。 ☐ 检查以确保工作台不是太厚（见左图）。 ☐ 确保水槽下装有接地电源插座。

B

☐ 关闭水源。

2 安装龙头

A

□ 打开净水瞬间热饮系统组件的包装。
□ 在稳固、平坦的表面上小心地拉直铜管。

告示

财产损坏： 请勿挤压或折断铜管。请勿使最后 25mm 铜管变形。

B

□ 确保黑色的 O 形圈位于龙头底座的正确位置（龙头底面的凹槽）。

必须装上 O 形橡胶圈，以确保密封良好。

C

□ 将铜管垂直穿过水槽或工作台面中的安装孔直至底座稳固。

紧固时可能需要由一名助手握住龙头。

D

□ 从水槽下方，将半圆形安装板安装到双头螺栓上。
□ 将六角螺母安装到双头螺栓上。确保龙头的角度合适。
□ 将螺丝刀插入六角形工具侧面的孔中（形成一个 “T” 形），然后用工具拧紧螺母并固定好龙头。

紧固时，半圆形安装板必须环住所有下行管并穿过水槽孔。

3 安装水箱

A

水箱必须水平安装，以确保其正常工作。

□ 在水槽下方选择一个位置来垂直安装水箱，所选位置应在管道和电源连接范围内。水箱到自来水管的距离应在 400mm 以内，到标准接地电源插座的距离应在 760mm 以内。
□ 将水箱固定在选定的安装位置上，用铅笔标出 2 个悬挂螺丝的位置。

告示

财产损坏： 水箱的安装位置到龙头的距离必须在 400mm 以内，到标准接地电源插座的距离必须在 760mm 以内。请勿延长管道或电路。

B

留出 6,4mm 用于吊装水箱。

附带的螺丝只能用于木质立柱或橱柜。如果要安装在清水墙上，请使用墙壁铆栓（未附带）。

□ 在标记处预先钻出 3mm 的定位孔。
□ 将螺丝旋进预先钻出的孔内，留 6.35mm 在外。
□ 将水箱悬吊在螺丝上。
□ 将螺丝顺时针拧紧 1/2 圈。

垂直安装水箱；切勿将螺丝拧得过紧。

4 将龙头连接到水箱

A

(1) (2) (3)

□ 在未按下灰色按钮的情况下，将**蓝**管末端的按扣式管接头安装到水箱左侧的塑料管接头上，用力按压直至其卡紧。(1)
□ 沿有倒钩的中间管件滑动**大型白**管，向下滑动约 13mm。(2)
□ 将**小的白**管装在最右侧的光滑管接头上，向下滑动约 13mm。(3)
□ 目视检查水管是否有压扁或褶皱现象。

告示

财产损坏： 供水管被挤扁或堵塞可造成水箱损坏。检查以确认水管的连接正确且已按上所述方法装紧。

进行连接时无需软管夹。

5 最终的水源连接

A

塞子 塞子

□ 将 1/4" 铜管连接到 1/4" 到 1/4" 快速接头，进而连接到 1/4" 水源。
□ **再次按压，以确保装配稳固。**

告示

财产损坏： 剩下的管只能连接到冷水水源。

6 水箱注水，然后连接电源

A

□ 打开水源。
□ 按饮水机的 “**HOT**” （热水）手柄，按住不放，直至水从管口流出（大约 1 到 2 分钟）。
□ 检查所有连接，以确保连接紧密，没有漏水。

⚠ 警告

烫伤危险：龙头放出的水的温度接近沸水温度（98ºC），可瞬间造成烫伤或灼伤。操作本设备时，请务必小心。

B

□ 检查所有连接，以确保连接紧密，没有泄漏。
□ 插上净水瞬间热饮水箱的插头。确保水箱正面的绿色指示灯亮起。（仅限 H1300 型号）。

水起初是冷的。

等待 12-15 分钟后，水温会升至目标温度。

在初始加热周期内，系统发出汩汩声或嘶嘶声是正常的。

告示

财产损坏： 切勿使用与饮水机连接的延长线。（要求在水槽下距饮水机 760mm 的范围内安装标准接地电源插座。）

维护与使用

⚠ 警告	**触电危险：** 为防止触电，请在维修本系统前切断电源。只能使用正确接地的极化电源插座。

调节调温器

出厂温度预设为 96˚C (204,8°F)。**要将调温器的温度重新设置为 96°C (204,8°F) 时，请将指示器向垂直面右侧旋转一个刻度。** 调节之后，按下龙头手柄 20 秒，以便水重新加热至新设置的温度。

大约 96°C (204,8°F)

□ 要调整水温，顺时针旋转水箱正面的调温器刻度盘可提高温度，逆时针旋转可降低温度。 如有必要，可重复操作。所有变化均不宜过大。

⚠ 警告	**烫伤危险：** 请勿让水沸腾。沸水可导致严重烫伤。

清洁龙头和水箱

□ 只能使用中性清洁剂清洁龙头和塑料组件。
□ 使用含酸、研磨剂、碱和有机溶剂的清洁剂会导致塑料组件腐蚀，并失去保修的权利。

季节性保存/排水

长期不使用净水瞬间热饮系统时，请拔掉系统电源插头并排空内部剩水。如果温度低于零度，则需要拔掉电源插头并排空内部剩水。

□ 切断系统电源（拔下系统电源插头）。
□ 按下热水龙头控制杆放水直到流出冷水。
□ 在阀门处关闭冷水龙头。
□ 从水箱处断开水管的连接。
□ 从墙壁挂钩上取下水箱。
□ 倒置水箱，将其中的剩水倾倒进水槽中。
□ 用毛巾擦干水箱上的水滴。
□ 重新将水箱安装到墙壁上并重新连接水管。
□ 适用时，卸下并丢弃过滤筒。
□ 在需要重新启用时，请安装新的过滤筒（如适用）并在阀门处开打冷水。按下热水龙头控制杆，直到有水从管口流出。重新接上电源线。

⚠ 注意

人身伤害：
- 每隔三（3）个月检查一次排出的水的情况，以定期检查是否有腐蚀迹象。
- 如果水存在任何变色或呈锈色，请拔下电源插头，按本手册此页 “季节性保存/排水” 部分所述将装置中的水排掉。
- 排空后重新注水，如果水仍然变色，则停止使 用本系统，并与授权的 InSinkErator 服务代理商联系。

重要安全信息

☐ 按本手册所述，仅将该热水机用于其预期用途。

☐ 本设备并非为身体上、感觉上或精神上有缺陷者或缺乏经验或知识者（包括儿童）使用而设计，除非他们得到负责其安全的人员的有关本设备使用的监护或指导。儿童应受到监督以确保他们不会玩耍瞬间热饮系统。为降低伤害风险，在儿童附近使用设备时必须给予密切监督。

☐ 如果出现以下几种情况，切勿使用本产品：产品已经出现或看起来出现任何形式的损坏、产品出现故障后，或产品坠落后。立即将完整的产品返回给零售商以进行检查，如果必要，进行调整或修理。

⚠ 警告	要降低与呛噎相关的风险：在安装本产品时，切勿让 3 岁以下的儿童接触小零件。
⚠ 警告	**触电危险：**要降低触电风险，切勿将本产品、软线或塞子放入或暴露于雨、潮湿区或任何液体中或置于潮湿表面上。如果任何电气产品落入水中，请立刻拔下电源插头。切勿将手伸进水中。重要提示：在重新连接到电源之前，应由有资质的技术员对本产品进行检查。
⚠ 警告	**人身伤害/财产损坏：**要降低与因安装工钻通安装区域现有电力布线导致触碰危险电压相关的风险：在选择系统支架的安装位置时，切勿将其安装在钻孔工具可能经过的电力布线附近。 还要避免钻穿水管的风险，可能造成财产损坏。

重要提示：始终整理好电源线，避免其接触到热表面。

☐ 切勿通过拔电线来断开本产品的电源。

☐ 切勿将本产品用于除这些说明所述的预期用途以外的其它用途。使用制造商推荐以外的配件可能造成安全危险。

☐ 建议将本产品连接到位于其附近现有的带截止阀、卸压阀和双止回阀可关断管道支线水流的冷水管道上。

⚠ 警告	**触电危险：**使用未接地的或接线不正确的设备会导致触电，进而导致严重人身伤害或死亡。

本设备必须接地。此净水瞬间热饮系统配备有一根带有接地导体和接地针的线缆。插头必须连接到适当的电源插座上，该电源插座必须接地，且其安装须符合当地所有法规和法令。切勿改动本设备随附的插头 – 如果插头无法插入电源插座，请要求有资质的电工安装合适的插座。如果不清楚净水瞬间热饮系统是否已正确接地，请向有资质的电工或零售商咨询。

⚠ 注意	**人身伤害/财产损坏：**本水箱为无压水箱。切勿改装本系统。切勿关闭排气管或将其它类型的龙头或阀门连接到水箱上。只能使用随附的 InSinkErator 龙头。只能使用随附零件。请联系授权的 InSinkErator 服务代理商来维修或更换组件。
⚠ 警告	要降低与摄入污染物相关的风险：在使用本系统之前或之后，切勿使用有微生物污染的非安全用水或未经过充分消毒的非合格用水。

净水瞬间热饮系统与所有热水机一样，使用寿命有限，终将出现故障。为避免可能出现的财产损坏和人身伤害，应定期检查净水瞬间热饮系统，查看是否存在渗漏和/或腐蚀，必要时对其进行更换。如果渗漏会造成财产损坏，则应安装一个连接到适当排水口的滴水盘或者安装一个渗漏探测器。

⚠ 警告	**起火危险：**为最大限度地降低发生火灾的可能性，切勿将抹布、纸张或气溶胶罐等易燃性物品存放在水箱附近。切 勿在本设备或其它设备附近存放或使用汽油或其它易燃性气体和液体。
⚠ 警告	**渗漏危险：**定期检查饮水机和管道接头，看有无渗漏，如有渗漏，会导致财产损坏，甚至人身伤害。

告示

财产损坏：要降低漏水或水灾造成的与财产损坏相关的风险，并确保最佳性能：

- 在安装和使用本系统之前，请阅读并遵守“使用说明”。
- 必须遵照所有的州和当地管线连接规范来安装和使用本产品。

系统要求（热水箱、过滤系统和饮水机）：

- 柔性排气管和出口管必须正确连接到制造商提供的龙头上。决不能将其阻塞或连接到普通型或其它任何类型的龙头。
- 切勿安装在热水供水管上。本系统的最高使用水温为 100°F (37.8°C)。仅连接到冷水水源。
- 如果水压超过 125 psi (862 kPa)，切勿安装。如果水压超过 80 psi (552 kPa)，则必须安装限压阀。如果不确定如何检查水压，请联系专业的管道工。
- 切勿在可能出现水锤情况的地方安装。如果存在水锤状况，则必须安装水锤制止器。如果不确定如何检查这种情况，请联系专业的管道工。
- 如果供水系统安装有回流预防装置，则必须安装相应的设备来控制热膨胀所造成的压力。
- 当预计温度会降至低于 40°F (4.4°C) 时，为避免冻结，需关闭水源、移除过滤筒、排空热水箱和管道系统；请参阅“季节性保存/排水”部分。
- 切勿在系统、过滤筒、塑料管件或塑料管道附近使用火把或其它高温热源。
- 在选择支架的安装位置时，切勿将其安装在钻孔工具可能经过的水管附近。
- 将系统安装在一个能够防止其受到安装区域中所使用的其它物品撞击的地方。
- 确保该位置和扣件能够支撑系统安装和装满水后的重量。
- 确保所有管道系统和管件均安装牢固并且无渗漏。
- 切勿使用刚性管安装。系统预期与塑料水管（如 PEX 管道、PE 管道、PP 管道）一起使用。
- 如果过滤器头或 Y 形快速接头的任何快速连接筒夹缺失，切勿安装该系统。如果任何管件的筒夹缺失，请联系授权的 InSinkErator 服务代理商。
- 对于使用两个手柄的 HC 型水龙头的系统，一次只使用一个手柄。
- 重要提示：切勿让该装置持续沸腾。
- 定期检查系统。如果有漏水迹象，请关闭水源并联系授权的 InSinkErator 服务代理商。
- 如果渗漏会造成财产损坏，则应安装一个连接到适当排水口的滴水盘或者安装一个渗漏探测器。
- 如有任何疑问或担忧，请联系授权的 InSinkErator 服务代理商（查看背面获取联系方式）。

使用过滤系统时需进行的额外考虑：

- 在额定容量下，一次性过滤筒必须每 6 个月更换一次，如果流量明显减少，则更换速度应更快。
- 如果无法按照推荐的间期更换一次性过滤筒，则可能导致过滤器性能降低且过滤器外壳出现裂缝，造成漏水或水灾。
- 当预计温度会降至低于 40°F (4.4°C) 时，为防止冻结，需移除过滤筒。
- 切勿在周围温度可能高于 110°F (43.3°C) 的地方安装本系统。
- 切勿在阳光直射的地方或户外安装本系统。

保修信息

C1300-SS/ H1300-1,-2: **1 年保修**

本有限保修由 Emerson Electric Co. 的业务子公司 InSinkErator（“**InSinkErator**”或“制造商”或“我们”或“我们的”）提供给享有本保修服务的 InSinkErator 产品（“**InSinkErator** 产品”）的原始用户，以及最初安装产品所在设施的后来所有者（“客户”或“您”或“您的”）。

InSinkErator 向客户保证，除下面所述的例外情况，您购买的 InSinkErator 产品在以下日期（以最后一个日期为准）开始的“保修期”内没有材料及工艺上的瑕疵：(a) 首次安装 InSinkErator 产品的日期；(b) 购买日期；或 (c) InSinkErator 产品序列号中明示的生产日期。对于上述 (a) 或 (b) 两种情况，需要出示书面文件来证明。如果您无法提供书面文件证明属于 (a) 或 (b) 两种情况，则制造商将根据 InSinkErator 产品的序列号依照单方判断来决定保修期开始日期。

保修范围
除下面所述的例外情况，本有限保修的保修范围是：客户使用的 InSinkErator 产品上发现的材料或工艺缺陷，包括所有零部件更换和人工费用。在本有限保修条款下，您所享有的唯一补偿限于修复或更换 InSinkErator 产品。

非保修范围
本有限保修不可扩展，明确规定下列情况不在保修范围之内：

- 丢失或损坏，或者由于制造商无法控制的原因而不能操控 InSinkErator 产品，包括但不限于事故、改装、误用、滥用、忽视、疏忽（并非制造商的疏忽）、未能按照制造商的说明或当地电器或管道安装规范正确地安装、维修、组装或架设 InSinkErator 产品。
- 正常使用后发生的磨损和老化，包括但不限于外饰面生锈、划痕、凹痕或类似痕迹以及合理预期的损耗或损坏。

没有其他任何明示的保修
本有限保修是提供给符合上述条件客户的唯一保修。没有其他任何书面或口头的明示保修。任何员工、代理、经销商或其他个人均未获得授权来改变本有限保修或代表制造商承诺任何其他保修。制造商、原始所有人或各自的继任代表或受让人均不得修改本保修的条款。

我们为修正问题而执行的操作
如果您的 InSinkErator 产品未能按照提供给您的文件中所述的那样运作，或者您有关于 InSinkErator 产品的问题，或者不知道何时需要维修服务，请参见随附的《服务代理商目录》。

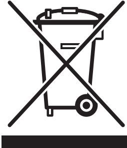
在您申请保修服务时，必须提供以下信息：您的姓名、住址、电话号码、InSinkErator产品型号和序列号，必要时，应要求还需提供下列任一日期的书面确认材料：(a) 安装收据上所示的日期；或 (b) 购买收据上所示的日期。

制造商或其授权的服务代表将根据单方判断确定您的 InSinkErator 产品是否在此保修范围内。我们将向您提供距您最近的 InSinkErator 授权服务中心的联系信息。请直接联系 InSinkErator 服务中心来获得保修或更换服务。对于由 InSinkErator 授权服务代表之外的任何人执行的 InSinkErator 产品保修工作，InSinkErator 不受理相关的保修申请。

如果在保修期内提出申请，制造商将通过其授权的服务代表来修复或更换您的 InSinkErator 产品。您不需要支付更换零部件或新 InSinkErator 产品的费用，以及修复或安装更换 InSinkErator 产品的人工费。制造商或其授权服务代表将根据自己的单方判断决定是修复还是更换产品。如果制造商判定，您的 InSinkErator 产品必须更换而不是修复，则 InSinkErator 更换产品的保修期应是原始保修期剩余的期限。

有限责任
在法律许可的范围内，在任何情况下，制造商及其授权的服务代表对任何偶然、特殊、间接或继发的损坏不承担责任，包括任何经济损失，无论该种经济损失是否由于 INSINKERATOR 产品未能正常运作、使用、误用或无法使用 INSINKERATOR 产品以及制造商或其授权服务代表的疏忽而造成。对于性能延迟造成的任何损失，制造商不承担任何责任，并且，在任何情况下，无论原告采取何种诉讼形式或起诉缘由（无论是基于合约、侵权、疏忽、严格责任或其他类似的理由），制造商对您的法律责任均不超过 INSINKERATOR 产品原始所有人为购买 INSINKERATOR 所支付的金额。

“继发性损坏”一词的意义包括但不限于预期利润损失、营业中断、使用或收入损失，资金成本，或者财产或设备的损失或损坏。



故障排除

问题	可能的原因	解决 办法
在没有打开龙头的情况下，水和蒸汽从管口喷出。	• 热水煮沸了。 *初始使用阶段可能属于正常现象。*	• 按下龙头手柄，从水箱中放一部分水。 • 利用水箱正面的刻度盘调节水温。 *请记住，海拔越高，水的沸点越低。*
水不热。	• 设备可能未通电。 • 电源插座故障。	• 确认系统已连接到正确接地的电源插座上。 • 确认断路器或保险丝工作正常。 • 检查电源插座，确认其没有关闭。
水箱正面的绿色 LED 指示灯未亮起。（仅限 H1300 型号）	• 设备可能未通电。 • 电源插座故障。	• 确认断路器或保险丝工作正常。 • 检查电源插座，确认其没有关闭。
水温过高或不足。	• 没有根据您的需要调节调温器。	• 缓慢调节调温器，然后按下或扭转龙头手柄 20 秒，使要按新设置加热的新水流入水箱。 请等待 5-7 分钟，使水温升高至新的目标温度。
水从排气口而非管口流出	• 出水管堵塞。	• 检查出水管，看其是否扭折、弯曲或被压扁。 • 卸掉管口端件，清除所有碎屑。
间歇性地有水从管口/排气口滴出。	• 由于水压低，膨胀室未正确排水。 • 管口堵塞。	• 拔下系统的电源插头。 如果几分钟后滴水未停止，请检查供水阀，确保其完全打开，并且供水管中没有任何致使压力下降到 172 kPa 以下的堵塞，*例如，鞍状阀安装不正确、水过滤器堵塞或截止阀未完全打开。* • 卸掉管口端件，清除所有碎屑。
水连续地从管口/排气口滴出。	• 龙头阀座内可能沉积了管路的碎屑，造成缓慢的渗水。	• 卸掉管口端件，清除所有碎屑。 • 按下或扭转控制杆 7-10 次来冲洗龙头和管路。
蒸汽分流。	• 端件内有碎屑。	• 卸掉管口端件，清除所有碎屑。
水变色/呈锈色。	• 系统腐蚀。	• 拔下电源插头，按本手册第 29 页“季节性保存/排水”部分所述将水排掉。 排空后重新注水，如果水仍然变色，则停止使用本系统，并与授权的 InSinkErator 服务代理商联系。